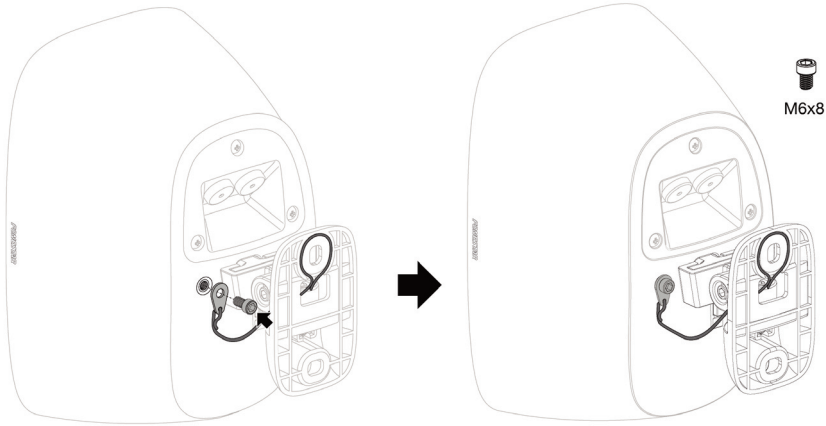
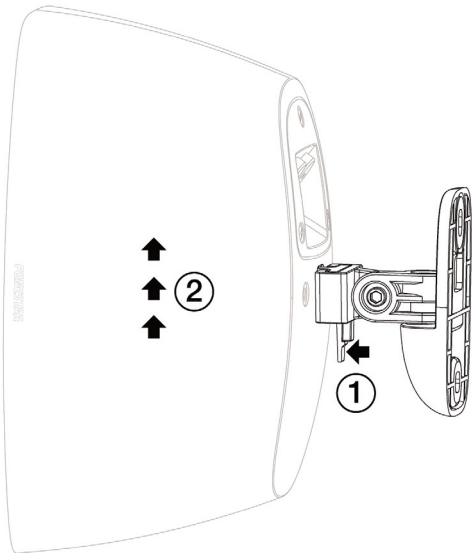


8



9

REMOVE/EXTRAER/EXTRAIRE/EXTRAIR



SONORA-4TB, SONORA-4TN

LOUDSPEAKER
ALTAVOZ DE SONORIZACIÓN
HAUT-PARLEUR DE SONORISATION
COLUNA DE SONORIZAÇÃO



QUICK START GUIDE/GUÍA RÁPIDA/
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE/GUIA RÁPIDO

FONESTAR

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION/DESCRIÇÃO

EN

- SONORA is a series of loudspeakers specially designed for PA and ambient sound applications.
- The excellent finish and elegant design ensure a perfect integration in any space.
- They are fully prepared for outdoor use as they have an aluminium grille and are waterproof (IP-66).
- In addition, SONORA provides excellent sound quality with a clear, distortion-free sound.
- All the necessary accessories for a simple and quick installation are included: adjustable mounting bracket with weather treatment, stainless steel screws and steel safety cable.

ES

- SONORA es una serie de altavoces especialmente diseñados para aplicaciones de megafonía y sonido ambiental.
- Su excelente acabado y diseño elegante, permiten una integración perfecta en cualquier espacio.
- Están completamente preparados para su uso en exteriores ya que tienen rejilla de aluminio y protección contra el agua (IP-66).
- Además, SONORA proporciona una gran calidad sonora con un sonido definido y sin distorsión que los hace ideales para aplicaciones musicales y sonido ambiental.
- Incluyen todos los accesorios necesarios para una instalación sencilla y rápida: soporte de fijación orientable con tratamiento para intemperie, tornillos de acero inoxidable y cable de seguridad de acero.

FR

- SONORA est une série de haut-parleurs spécialement conçus pour les applications de sonorisation et de sonorisation d'ambiance.
- Son excellente finition et son design élégant lui permettent de s'intégrer parfaitement dans n'importe quel espace.
- Ils sont entièrement préparés pour une utilisation en extérieur car ils disposent d'une grille en aluminium et d'une protection contre l'eau (IP-66).
- De plus, SONORA offre une grande qualité sonore avec un son défini et non déformé qui les rend idéales pour les applications de musique et de sonorisation d'ambiance.
- Ils comprennent tous les accessoires nécessaires pour une installation facile et rapide : support de fixation réglable avec traitement contre les intempéries, vis en acier inoxydable et câble de sécurité en acier.

PT

- SONORA é uma série de colunas especialmente desenhadas para aplicações de megafonia e som ambiente.
- O excelente acabamento e design elegante permitem uma integração perfeita em qualquer espaço.
- Estão completamente preparadas para uso no exterior, pois têm uma grelha de alumínio e proteção contra a água (IP-66).
- Adicionalmente, a SONORA proporciona uma grande qualidade sonora com um som definido e sem distorção que as torna ideais para aplicações musicais e som ambiente.
- Incluem todos os acessórios necessários para uma instalação simples e rápida: suporte de fixação orientável com tratamento para intempérie, parafusos de aço inoxidável e cabo de segurança de aço.

IMPORTANT

For proper functioning and performance, use appropriate power, impedance and frequency limits.
Before connecting to other equipment, take into account the necessary conditions for a HIGH IMPEDANCE (100 V) and LOW IMPEDANCE installation. Further information can be found at:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_en.pdf

IMPORTANTE

Para un correcto funcionamiento y aprovechamiento de las prestaciones del equipo utilice la potencia, impedancia y límites de frecuencia adecuados.
Antes de proceder a la conexión con otros equipos tenga en cuenta las condiciones necesarias en una instalación de ALTA IMPEDANCIA (100 V) y BAJA IMPEDANCIA. Puede encontrar más información en:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_es.pdf

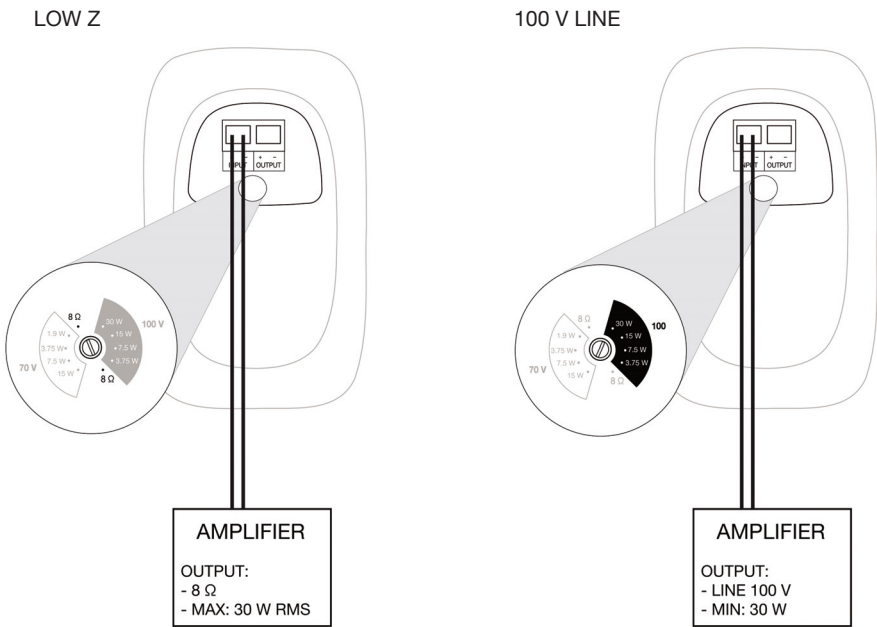
IMPORTANT

Pour le fonctionnement correct et l'utilisation et exploitation des prestations de l'appareil, utilisez la puissance, impédance et limites de fréquences adéquats. Avant de procéder à la connexion avec d'autres appareils, prenez en compte les conditions nécessaires pour une installation de HAUTE IMPÉDANCE (100 V) et BASSE IMPÉDANCE. Vous pouvez trouver plus d'informations sur la :
fonestar.com/downloads/install_fonestar_fr.pdf

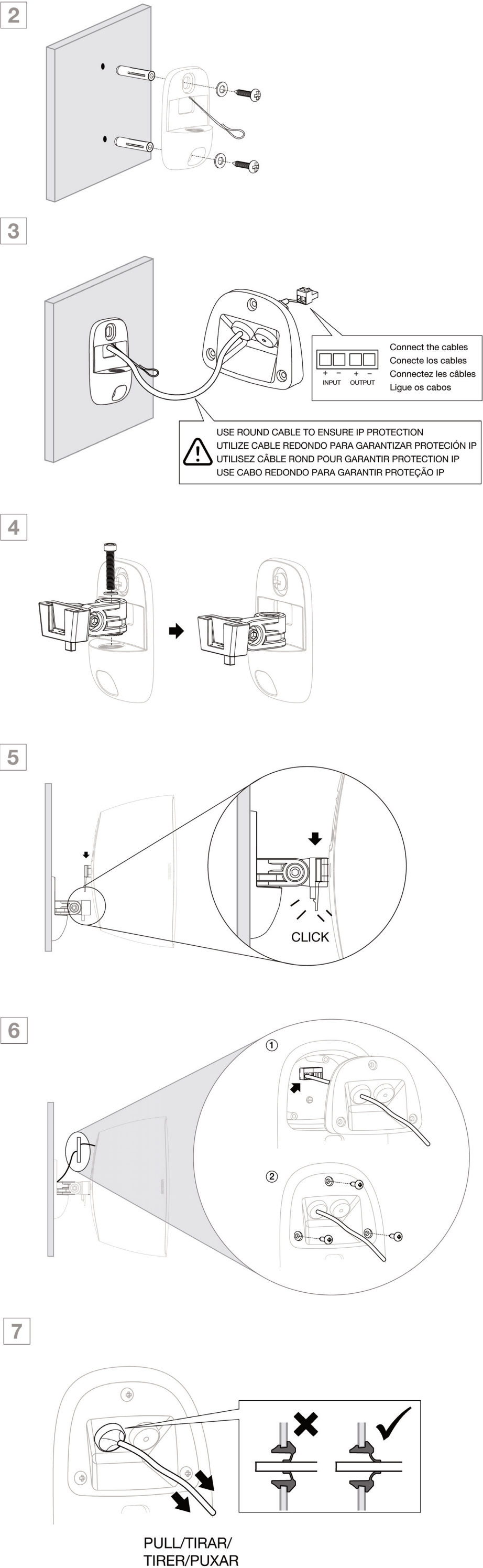
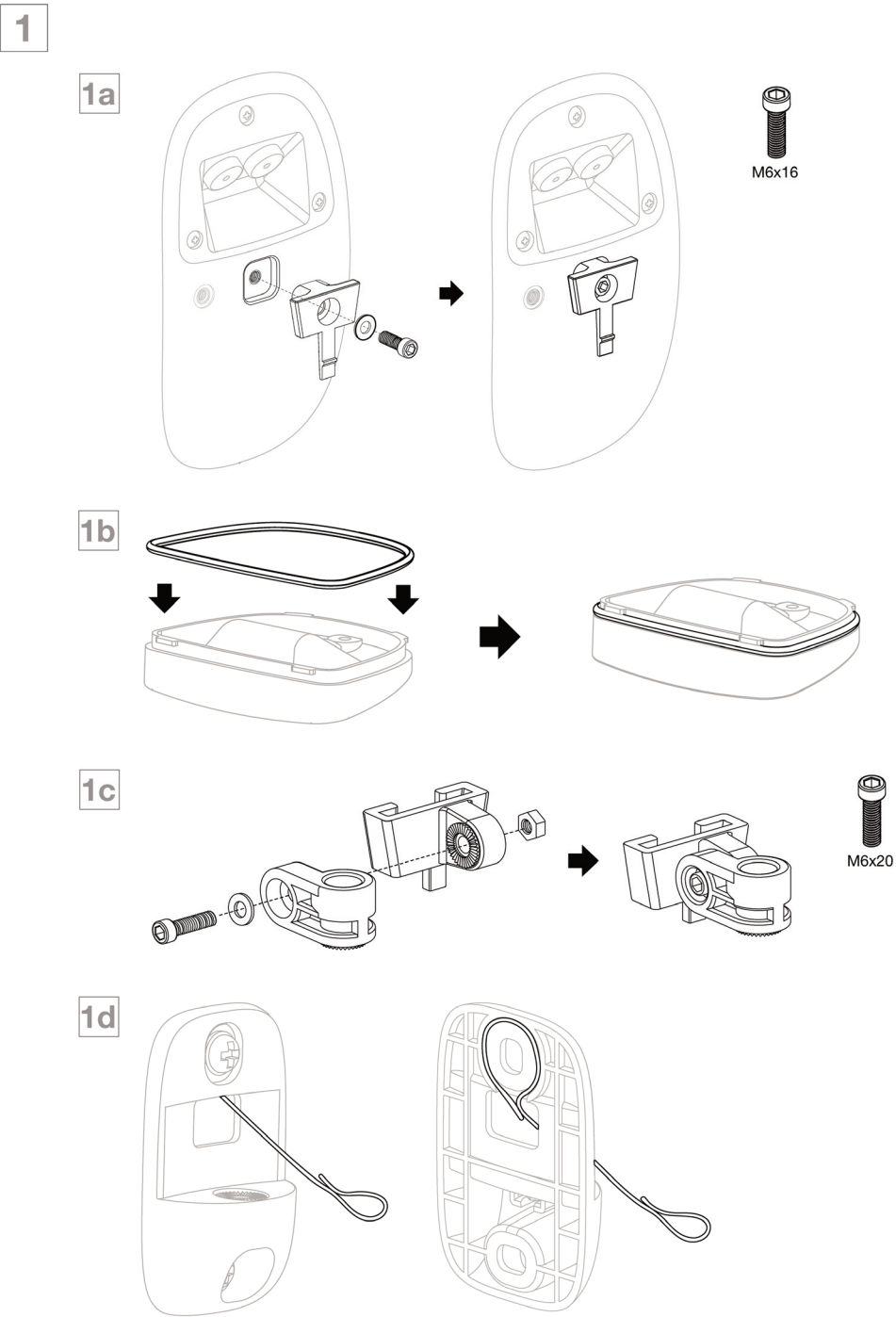
IMPORTANTE

Para o correto funcionamento e aproveitamento das funcionalidades do equipamento, utilize a potência, impedância e limites de frequência adequados. Antes de fazer a ligação com outros equipamentos, tenha em atenção as condições necessárias para uma instalação de ALTA IMPEDÂNCIA (100 V) e BAIXA IMPEDÂNCIA. Poderá encontrar mais informação em:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_pt.pdf

CONNECTION EXAMPLE/EJEMPLO DE CONEXIÓN/
EXEMPLE DE CONNEXION/EXEMPLO DE LIGAÇÃO



INSTALLATION/INSTALACIÓN/INSTALLATION/INSTALAÇÃO



MA-245

PA AMPLIFIER

AMPLIFICADOR DE MEGAFONÍA

AMPLIFICATEUR DE SONORISATION

AMPLIFICADOR DE MEGAFONIA



QUICK START GUIDE/GUÍA RÁPIDA/

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE/GUIA RÁPIDO

FONESTAR

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION/DESCRIÇÃO

EN

PA amplifiers with excellent performance and a variety of inputs and outputs.
Suitable for shops, PA installations and distributed audio.

- POWER: 360 W maximum, 240 W RMS
- POWER SUPPLY: 230/115 V AC, 600 W and 24 DC, 312 W

ES

Amplificadores de megafonía con excelentes prestaciones y variedad de entradas y salidas.
Indicados para instalaciones comerciales, sonorizaciones y audio distribuido.

- POTENCIA: 360 W máximo, 240 W RMS
- ALIMENTACIÓN: 230/115 V CA, 600 W y 24 CC, 312 W

FR

Amplificateurs de son hautes performances et différentes entrées et sorties.
Faits pour des installations commerciales, sonorisation et audio distribué.

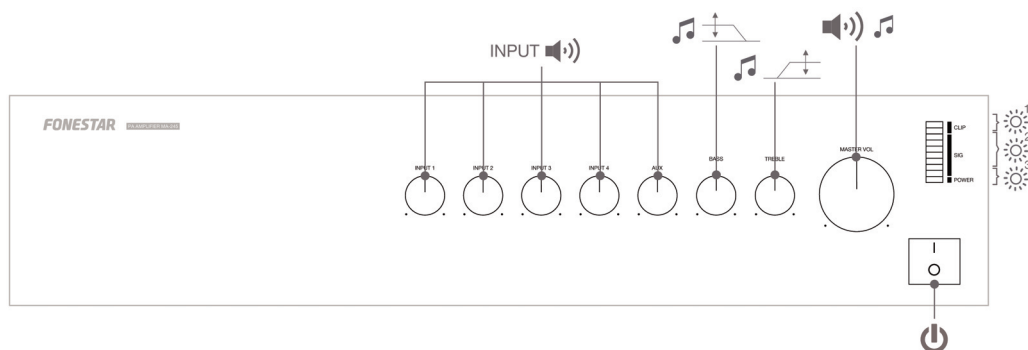
- PUISSANCE : 360 W maximum, 240 W RMS
- ALIMENTATION: 230/115 V CA, 600 W e 24 V CC, 312 W

PT

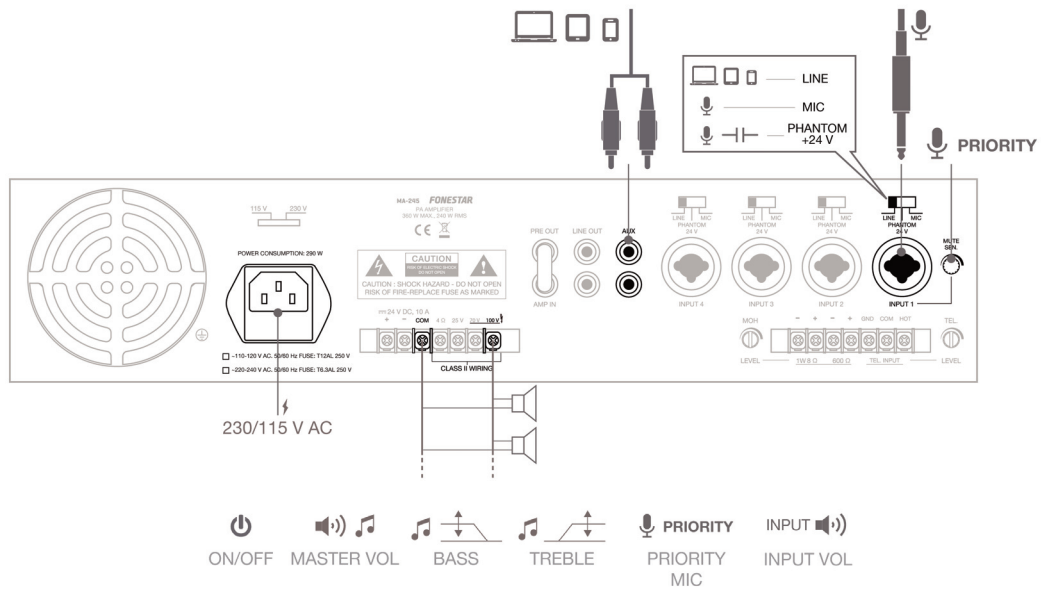
Amplificadores de megafonia com excelente rendimento e variedade de entradas e saídas.
Indicados para instalações comerciais, sonorizações e áudio distribuído.

- POTÊNCIA: 360 W máximo, 240 W RMS
- ALIMENTAÇÃO: 230/115 V CA, 600 W e 24 V CC, 312 W

CONTROLS



CONNECTIONS



- EN
-  CLIP: output signal peak indicator lights. If they light up slightly or occasionally the output volume must be reduced. If the LED indicator remains permanently lit this is due to the input signal being at a very high level. In this case, reduce the input signal volume.
 -  SIG: LEDs that light up when signal is detected at the output.
 -  POWER: LED power indicator.

- ES
-  CLIP: indicadores luminosos de pico de la señal de salida. Si se enciende ligera u ocasionalmente debe reducir el volumen de salida. Si el indicador luminoso permanece encendido continuamente es debido a que la señal de entrada tiene un nivel muy elevado. En este caso, reduzca el volumen de la señal de entrada.
 -  SIG: indicadores luminosos que se encienden cuando se detecta señal en la salida.
 -  POWER: indicador luminoso de funcionamiento de la etapa de potencia.

- FR
-  CLIP: indicateurs lumineux de crête de signal de sortie. S'il s'allume légèrement ou occasionnellement vous devrez réduire le volume de sortie. Si l'indicateur lumineux reste allumé continuellement c'est du au signal d'entrée à niveau trop haut. Dans ce cas, réduisez le volume du signal d'entrée.
 -  SIG: indicateurs lumineux qui s'allument quand un signal d'sortie est détecté.
 -  POWER: indicateur lumineux de fonctionnement de l'amplificateur.

PT



¹ CLIP: indicadores luminosos de pico de sinal de saída. Se acender ligeiramente ou ocasionalmente, deverá reduzir o volume de saída. Se o indicador luminoso permanece aceso de forma contínua é devido ao sinal de entrada, pois possui um nível muito elevado. Neste caso, reduza o volume do sinal de entrada.



² SIG: indicadores luminosos que se acendem quando deteta sinal à saída.



³ POWER: indicador luminoso de funcionamento da etapa de potência.

For more information, please visit our website at www.fonestar.com

Para más información visite nuestra web www.fonestar.com

Pour plus d'information, visitez notre page web www.fonestar.com

Para mais informações, consulte a nossa página web www.fonestar.com



801.818 **RL CONNEX**

RX12 Speaker cable Round 2 x 1.5mm² black 100M

Heavy duty 2 core speaker cable suitable for 100V line PA speaker installations. Stranded copper conductors with red and blue inner insulation .

Product colour : Black
CSA : 1.5mm²
Conductor : 45x0.2mm
Sheath : Black
Outer diameter : 6.8 x 6.5mm
Weight (kg) : 5,75



TM370 Paging Microphone

Ref. nr.: 173.420



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

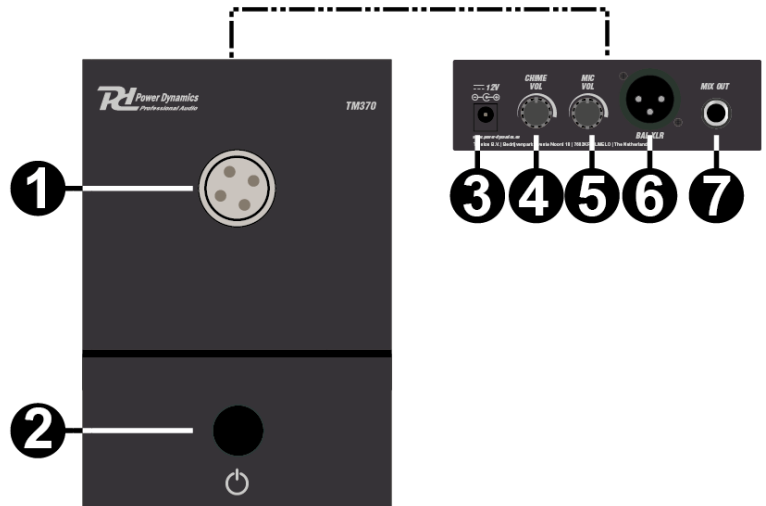
UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

OVERVIEW

1. Microphone Connector
Attach the microphone (gooseneck) to this connector. Line up the male-female pins and slots accordingly and screw the locking cap.
2. Talk
Press to turn the microphone on/off.
3. DC input
Connect the provided adapter with this slot to power the microphone.
4. Chime volume
Turn to adjust the chime sound volume.
5. Microphone volume
Turn to adjust the microphone (speech) volume.
6. Balanced out
XLR balanced output socket.
7. Mix out
6.3mm unbalanced output jack.



OPERATION

Press the talk button to allow speaking to be emitted. The button will start to blink, a chime sound will be aired. After the chime sound, the button will light up continuously. The LED lighting ring will also be on to indicate you're "on air". While in this state, the microphone can be used to emit speech.

Press the button once more to send out a chime sound again. The microphone will be turned off. Both the talk button and LED lighting ring will be off.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdt. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

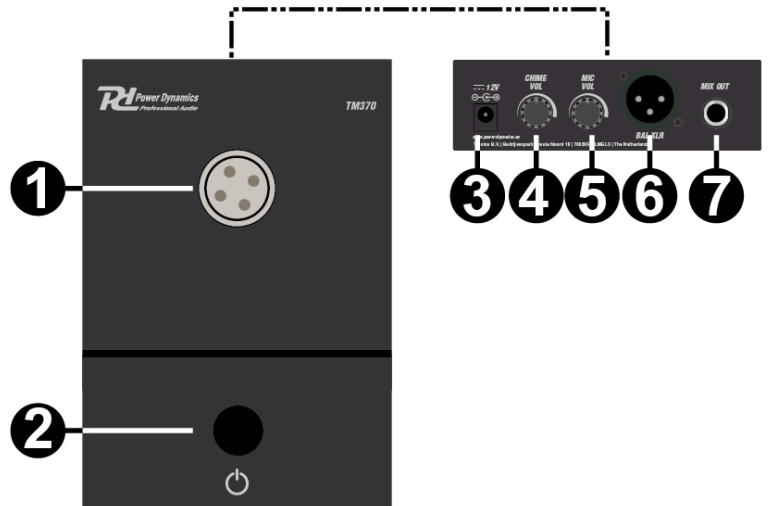
UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

OVERZICHT

1. Microfoonaansluiting
Bevestig de microfoon (zwanenhals) aan deze aansluiting. Breng de pennen en gaten in lijn en schroef de vergrendelkap vast.
2. Talk
Druk hierop om de microfoon aan/uit te zetten.
3. DC adapteringang
Sluit de meegeleverde adapter aan op deze ingang om de microfoon van stroom te voorzien.
4. Chime-volume
Draaien om het volume van het gongsignaal in te stellen.
5. Microfoonvolume
Draai aan deze knop om het volume van de microfoon (spraak) in te stellen.
6. Gebalanceerde uitgang
Gebalanceerde XLR-uitgangsconnector.
7. Mix uitgang
Ongebalanceerde 6.3mm jack-uitgang.



GEBRUIK

Druk op de spreekknop om uw spraak te laten uitzenden: de toets begint te knipperen en er wordt een attentiesignaal gegeven. Na de signaaltoon zal de toets continu oplichten. De LED lichtring zal ook branden om aan te geven dat u "on air" bent. In deze toestand kan de microfoon worden gebruikt om spraak uit te zenden.

Druk nogmaals op de toets om weer een attentiesignaal te laten horen. De microfoon wordt uitgeschakeld. Zowel de spreekknop als de LED verlichtingsring zullen gedoofd zijn.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

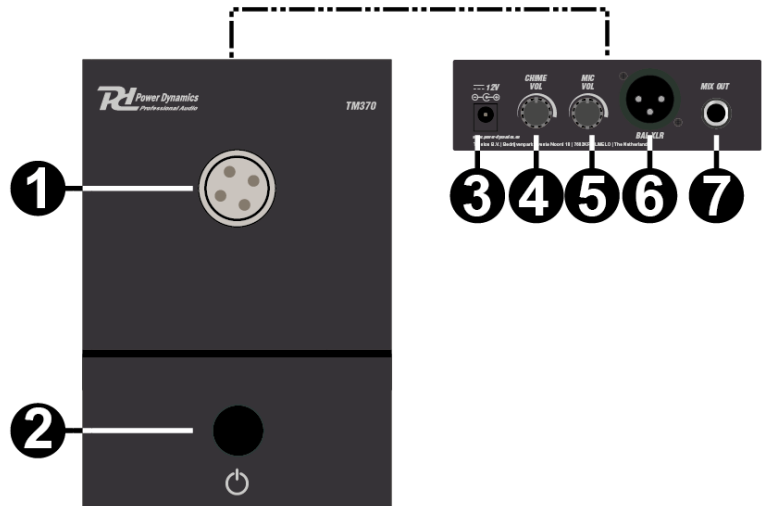
AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

ÜBERBLICK

1. Mikrofonbuchse
Schließen Sie das Mikrofon (Schwanenhals) an diese Buchse an. Richten Sie die Pole und Löcher aus, und schrauben Sie die Verschlusskappe auf.
2. Talk
Drücken, um das Mikrofon ein-/auszuschalten.
3. DC-Adaptiereingang
Schließen Sie den mitgelieferten Adapter an diesen Eingang an, um das Mikrofon mit Strom zu versorgen.
4. Gonglautstärke (Chime)
Drehen, um die Lautstärke des Gongsignals einzustellen.
5. Mikrofonlautstärke
Drehen Sie den Regler, um die Lautstärke des Mikrofons (Sprache) einzustellen.
6. Symmetrischer Ausgang
Symmetrischer XLR-Ausgangsanschluss.
7. Mix-Ausgang
Unsymmetrischer 6,3mm Klinkenausgang.



EINSATZ

Drücken Sie die Talk-taste, um Ihre Rede zu übertragen: Die Taste beginnt zu blinken und es ertönt ein Achtungssignal (Chime). Nach dem Signalton leuchtet die Taste dauerhaft. Der LED-Leuchtring leuchtet auch auf, um anzuzeigen, dass Sie "on air" sind. In diesem Zustand kann das Mikrofon zur Übertragung von Sprache verwendet werden.

Drücken Sie die Taste erneut, um ein weiteres Warnton zu hören. Das Mikrofon ist ausgeschaltet. Sowohl die Sprechaste als auch der LED-Beleuchtungsring sind dann ausgeschaltet.

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

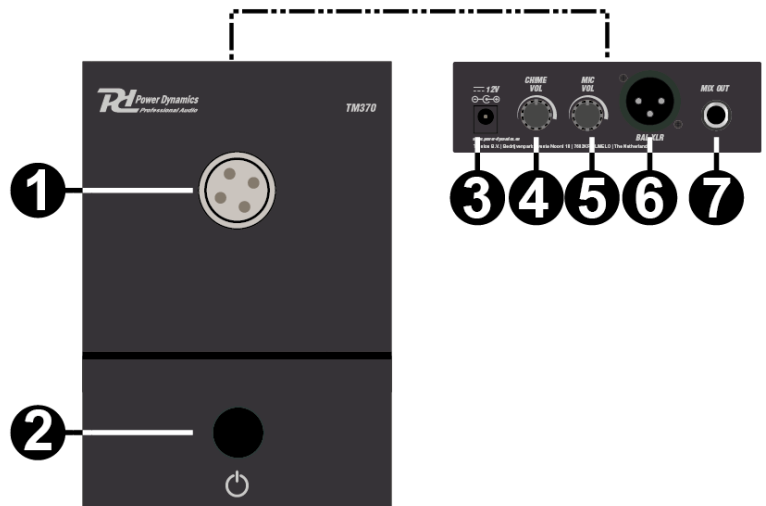
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

VISION GENERAL

1. Conector de micrófono
Conecte el micrófono a este conector. Alinee los pines macho-hembra y las ranuras en consecuencia y atornille la tapa de cierre.
2. Hablar
Presione para encender / apagar el micrófono.
3. Entrada DC
Conecte el adaptador provisto con esta ranura para alimentar el micrófono.
4. Chime volume
Gírelo para ajustar el volumen del sonido de la campanilla.
5. Microphone volume
Gírelo para ajustar el volumen del micrófono (voz).
6. Balanced out
Toma de salida balanceada XLR.
7. Mix out
Toma de salida no balanceada de 6,3 mm.



OPERACIÓN

Presione el botón de hablar para permitir que se emita el habla. El botón comenzará a parpadear y se emitirá un sonido de campanilla. Después del sonido de la campanilla, el botón se iluminará continuamente. El anillo de iluminación LED también estará encendido para indicar que estás "al aire". Mientras está en este estado, el micrófono se puede usar para emitir voz.

Presione el botón una vez más para enviar un sonido de campanilla nuevamente. El micrófono se apagará. Tanto el botón de hablar como el anillo de iluminación LED estarán apagados.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

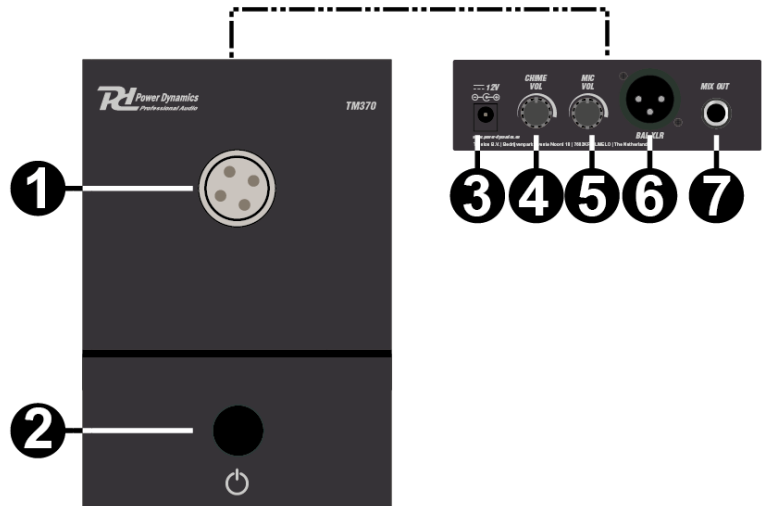
DÉBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

PRESENTATION

1. Prise micro
Reliez le microphone (col de cygne) à cette prise.
Alignez les broches mâles et femelles et vissez le capuchon de verrouillage.
2. Talk
Appuyez sur la touche pour allumer/éteindre le microphone.
3. Entrée DC
Relisez l'adaptateur secteur livré pour alimenter le microphone.
4. Volume carillon
Tournez pour régler le volume du carillon.
5. Volume microphone
Tournez le bouton pour régler le volume du micro.
6. Sortie symétrique
Sortie XLR symétrique
7. Mix out
Sortie jack 6,35 asymétrique.



FONCTIONNEMENT

Appuyez sur la touche Talk pour permettre l'émission de la parole. La touche commencera à clignoter, un carillon sera émis. Une fois que le carillon a retenti, la touche brillera en continu. L'anneau de LEDs sera également allumé, signalant que vous êtes "à l'antenne". Le microphone peut alors être utilisé pour parler.

Appuyez à nouveau sur la touche pour que le carillon résonne à nouveau. Le microphone sera alors éteint. La touche Talk et l'anneau de LEDs s'éteignent tous les deux.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych.

Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich

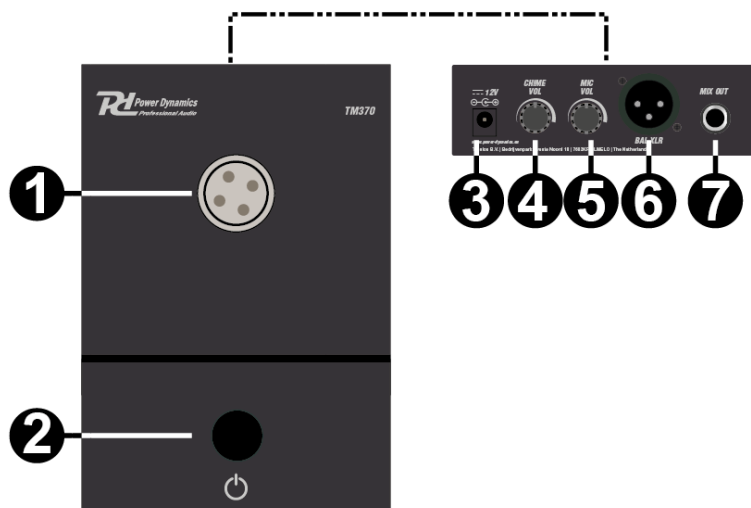
INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

PRZEGLĄD

1. Złącze mikrofonowe
Podłącz mikrofon (gęsia szyjka) do tego złącza.
Ustaw odpowiednio wtyki męskie i żeńskie oraz gniazda i przykręć zaślepkę blokującą.
2. Talk
Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć mikrofon.
3. Wejście DC
Podłącz dostarczony adapter do tego gniazda, aby zasilić mikrofon.
4. Głośność gongu (chime)
Obróć, aby wyregulować głośność dźwięku gongu.
5. Głośność mikrofonu
Obróć, aby wyregulować głośność mikrofonu (mowy).
6. Wyjście zbalansowane
Zbalansowane gniazdo wyjściowe XLR.
7. Wyjście miksowania
Wyjście niezbalansowane jack 6,3mm.



OBSŁUGA URZĄDZENIA

Wciśnij przycisk rozmowy, aby umożliwić emisję głosu. Przycisk zacznie migać, wyemitowany zostanie dźwięk gongu. Po zakończeniu dźwięku gongu przycisk będzie świecił światłem ciągłym. Pierścień podświetlający LED również będzie się świecił, aby wskazać, że jesteś "on air". W tym stanie mikrofon może być używany do nadawania mowy.

Naciśnij przycisk jeszcze raz, aby ponownie wysłać dźwięk gongu. Mikrofon zostanie wyłączony. Zarówno przycisk rozmowy, jak i pierścień podświetlenia LED zostaną wyłączone.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Output connections : 6.3mm jack, XLR (3-pin)
Frequency response : 25Hz - 22kHz
Impedance : 500ohm
Sensitivity : -54dB (+/-3dB)
Microphone type : Condenser
Power supply : 100-240VAC 50/60Hz (12V adapter)
Lead length : 2m
Dimensions (L x W x H): 380 x 155 x 132mm
Weight : 1,1 kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands



PDC-40 DAB+ Tuner / USB / BT

Ref. nr.: 172.707



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONNECTING WITH BT-DEVICE

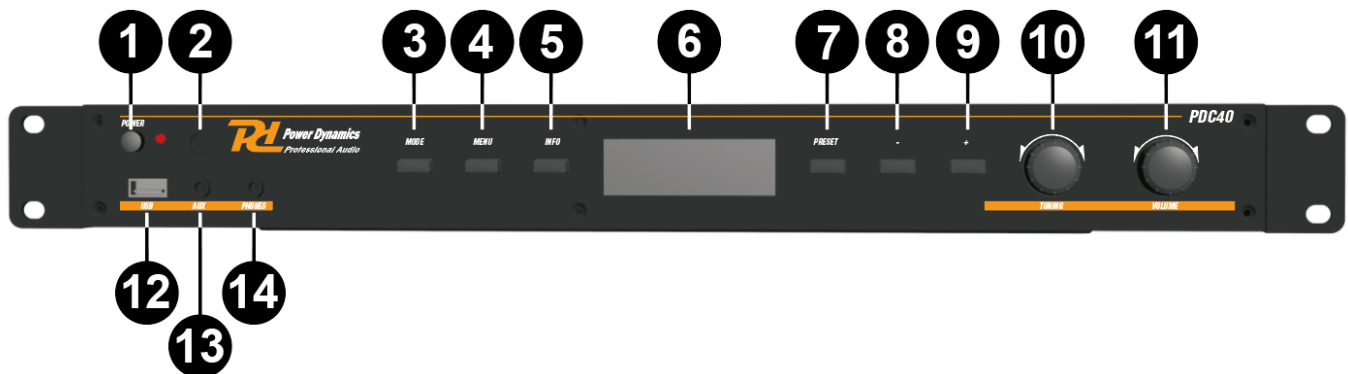


1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the "MODE" button and activate BT-function.
3. Select "PDC40" on your BT-device and make the BT-connection

If password is required, you can enter "0000".

Attention: The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

CONTROLS AND CONNECTIONS



Front View:

1. STAND-BY BUTTON

Use this switch to put the unit into or out of standby mode.

2. REMOTE SENSOR

This sensor receives the infrared information from the remote control. Don't place any object or sticker in front of the sensor.

3. MODE BUTTON

Press to change modes between playing USB stick, auxiliary input, BT, DAB+ and FM.

4. MENU BUTTON

Press to enter FM / DAB+ menu mode. If the user does not select any item by pressing ENTER knob, it will return to FM / DAB+ playing after several seconds.

FM menus consist of "Audio setting" and "System".

"Audio setting"

a. Forced mono: As a stereo signal becomes weaker the audio signal will become poorer. It may be preferable to force the radio to play the station in mono in order to reduce the level of audio noise.

b. Stereo allowed: "St" indicator on LCD display means that the current station is played as stereo.

“System”

- a. Time setup: There are 4 sub-items in time setup menu,
Set clock: While the digit flashing, use “-”, “+” or TUNING knob to set hour and minute. Press ENTER to confirm.
Set date: While the digit flashing, use “-”, “+” or TUNING knob to set date, day and year. Press ENTER to confirm.
Auto update: Press ENTER to update the firmware automatically.
Set 12/24 hours: enter to switch between the 12-hour and 24-hour formats.
- b. Factory reset: If you select “Yes”, a full reset will be performed. The station list and presets will be erased.
- c. SW version: If you select the item, it shows the software version for several seconds.

DAB+ menus consist of “Station scan” and “System”.

“Station scan”

- a. Full scan: It scans all of the frequencies in BAND-III.
- b. Manual tune: use “-”, “+” and “ENTER” button to select a frequency.

“System”

- a. Time setup: There are 4 sub-items in time setup menu
Set clock: While the digit flashing, use “-”, “+” or TUNING knob to set hour and minute. Press ENTER to confirm.
Set date: While the digit flashing, use “-”, “+” or TUNING knob to set date, day and year. Press ENTER to confirm.
Auto update: Press ENTER to update the firmware automatically.
Set 12/24 hours: enter to switch between the 12-hour and 24-hour formats.
- b. Factory reset: If you select “Yes”, a full reset will be performed. The station list and presets will be erased.
- c. SW version: If you select the item, it shows the software version for several seconds.

5. INFO BUTTON

Switch to show different type of displaying information for the current playing channel.

FM mode

Radio text: It makes Radio text displayed on the LCD display.
Program type: It makes the program type of the current station/channel displayed on the LCD display.
Signal strength: It makes the signal strength of the current service displayed on the LCD display.
Time and Date: It makes the time and date information displayed on the LCD display.

DAB+ mode

DLS: It makes DLS text displayed on the LCD display.
Program type: It makes the program type of the current station/channel displayed on the LCD display.
Ensemble: It makes the current ensemble name displayed on the LCD display.
Time and Date: It makes the time and date information displayed on the LCD display.
Transfer rate: It makes the bit rate information displayed on the LCD display.
Signal strength: It makes the signal strength of the current service displayed on the LCD display.

6. LCD DISPLAY

This displays FM/DAB frequency station, menu, time / date and USB information etc.

7. PRESET BUTTON

During playing DAB or FM, press the PRESET button and navigate the preset number and hold and press ENTER knob until the display shows “stored”. If you want to play a preset station/channel during playing DAB or FM press the PRESET button, navigate through the preset numbers and press the ENTER knob to confirm choice. “P#” indicator in display means that the preset number saved.

8. – BUTTON

Press, during playing DAB or FM, to seek for a lower frequency by 50KHZ step or navigate previous item in the sub-menu or move to previous station. During playing from USB stick, press and hold this button for fast backward searching, press once to skip backwards. During playing BT, press to skip backwards.

9. + BUTTON

Press, during playing DAB or FM, to seek for a higher frequency by 50KHZ step or navigate next item in the sub-menu or move to next station. During playing from USB stick, press and hold this button for fast forward searching, press once to skip forwards. During playing BT, press to skip forwards.

10. TUNING / ENTER KNOB

Turn, during playing DAB or FM, to navigate to the previous or next service on the list. Press to select the displayed service on the list. Hold and press to auto scan FM/DAB+ stations. During playing from USB stick, turn to go to the previous or next track. Press to start and pause the playback. During playing BT, short press for pairing with the last paired device, hold and press to disconnect the current device and enter pairing mode.

11. VOLUME KNOB

Use to adjust the sound level. Turn clockwise to raise the sound level, turn counter clockwise to reduce the sound level.

12. USB PORT

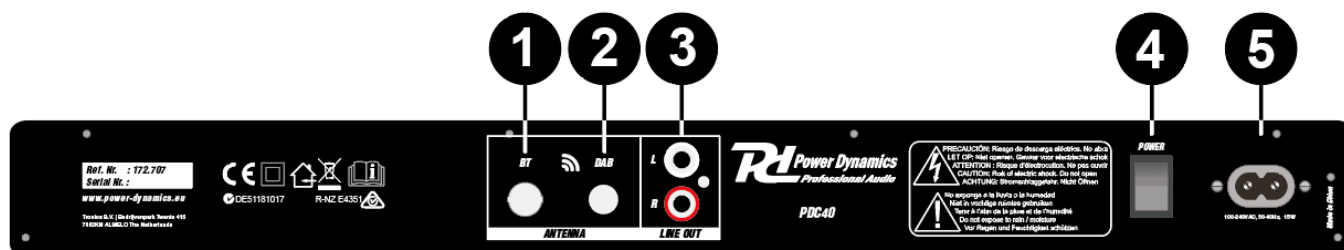
Supports playing USB flash drive up to 32GB, FAT16/32, USB versions: 1.0, 1.1, 2.0.

13. AUX PORT

Connect your music device to this socket by 3.5mm jack cable.

14. HEADPHONE JACK

Socket for connecting headphones.

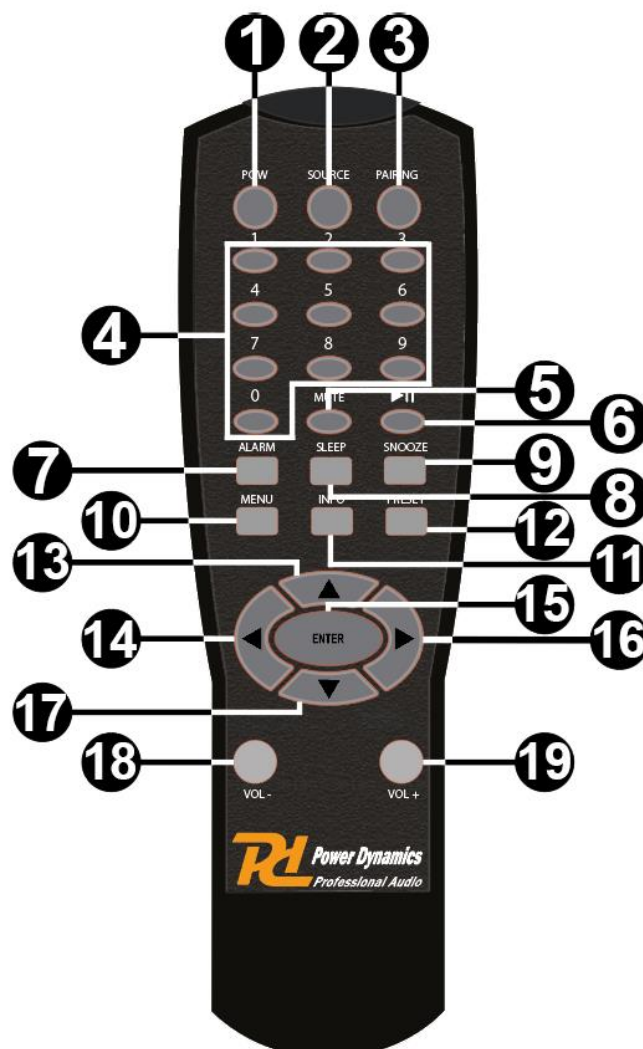


Rear View:

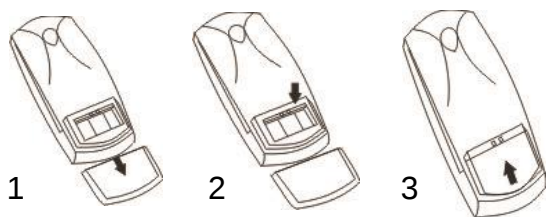
1. **BT ANTENNA**
Insert the supplied BT antenna in to this port.
2. **FM/DAB+ ANTENNA**
Insert the supplied radio antenna in to this port.
3. **LINE OUT**
Output terminal.
4. **POWER SWITCH**
Use this switch to turn the unit ON/OFF.
5. **AC IN**
Insert power cord to this port.

Remote control:

1. **STAND-BY BUTTON**
Use this switch to put the unit into or out of standby mode
2. **SOURCE BUTTON**
Press to switch input channel
3. **PAIRING BUTTON**
Press to make a BT connection with your BT-device possible
4. **NUM PAD**
Numeric keyboard for selecting presets
5. **MUTE BUTTON**
Press to mute the device
6. **PLAY / PAUSE**
Press this button to start or pause play
7. **ALARM BUTTON**
Press this button to set an alarm
8. **SLEEP BUTTON**
Press button to set a sleep timer
9. **SNOOZE BUTTON**
Press this button to set a snooze alarm interval
10. **MENU BUTTON**
Press this button to open the menu
11. **INFO BUTTON**
Button to show different type of displaying information for the current playing activities
12. **PRESET BUTTON**
Press this button to save a channel/station (preset)
13. **UP**
Directional button up
14. **LEFT**
Directional button left
15. **ENTER BUTTON**
Press this button to confirm your inputs
16. **RIGHT**
Directional button right
17. **DOWN**
Directional button down
18. **VOL -**
Press to lower the sound level
19. **VOL +**
Press to raise the sound level



Instructions for remote control



1. Open the battery compartment.
2. Insert the batteries AAA(UM-4). Make sure to match + and – markings of the batteries to the marks in the battery compartment.
3. Close the battery cover.

NOTE: Improper use of the batteries may cause battery leakage and corrosion. To operate the remote control correctly, follow the instructions below:

- Do not insert batteries into the remote control in the wrong direction.
- Do not charge, heat, open or short-circuit batteries. Do not throw batteries into a fire.
- Do not leave dead or exhausted batteries in the remote control.
- Do not use different types of batteries together or mix old and new batteries.
- If you do not use the remote control for a long period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery corrosion.
- If the remote control does not function correctly or the operating range becomes reduced, replace all batteries with new ones.
- If battery leakage occurs, wipe the battery liquid from the battery compartment, then insert new batteries. The batteries can be used for one year in normal condition.

OPERATION OF THE REMOTE CONTROL



Distance: within 7m from the front of the remote control sensor.

Angle: within 30° each direction of the front of the remote sensor.

CAUTION:

- Do not drop or shock the remote control.
- Do not put heavy objects on top of the remote control.
- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not open the remote control.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

AANSLUITEN OP BT

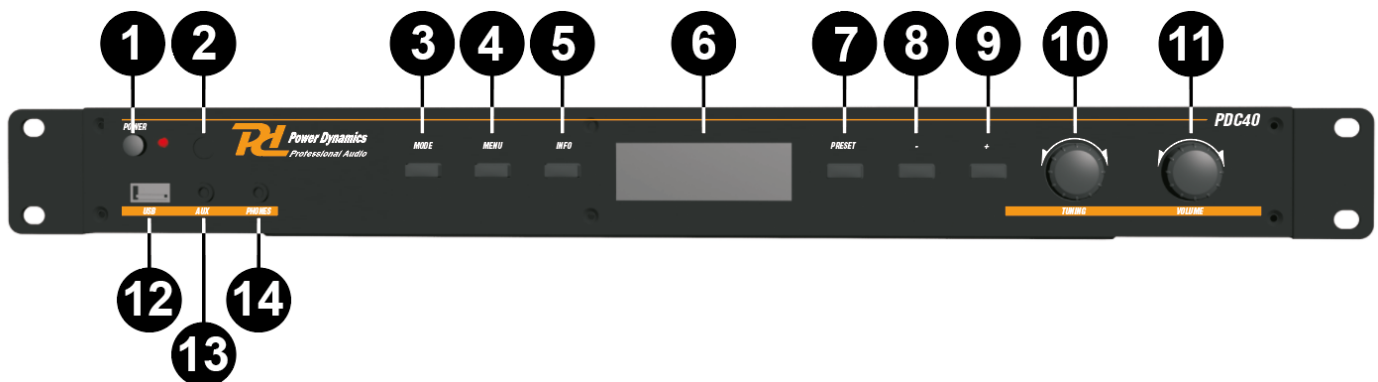


1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "MODE"-toets en activeer de BT-functie.
3. Selecteer "PDC40" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

Opmerking: De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

BEDIENELEMENTEN EN AANSLUITINGEN



Voorzijde:

1. **STAND-BY SCHAKELAAR**
Gebruik deze schakelaar om het apparaat in stand-by-modus te zetten of uit stand-by-modus te halen.
2. **AFSTANDSBEDIENINGSENSOR**
Deze sensor ontvangt de infrarood informatie van de afstandsbediening. Plaats geen voorwerpen of stickers voor de sensor.
3. **MODE TOETS**
Druk om te wisselen tussen het afspelen van USB, aux., BT, DAB+ en FM.
4. **MENU TOETS**
Druk op deze toets om het FM/DAB+ menu te betreden. Uw keuze dient, doormiddel van het drukken op de ENTER knop, bevestigd te worden.
FM-menu's bestaan uit "Audio-instelling" en "Systeem".
"Audio-instelling"
 - a. Forced mono: Naarmate een stereosignaal zwakker wordt, wordt het audiosignaal slechter. Het verdient wellicht de voorkeur om de radio te dwingen de zender in mono af te spelen om het niveau van de geluidsruis te verminderen.
 - b. Stereo toegestaan: "St" op het display betekent dat de huidige zenders als stereo worden afgespeeld.

"Systeem"

a. Tijdstelling. Er zijn 4 subitems in het menu Tijdstelling:

Stel de klok in terwijl het cijfer knippert, gebruik "-", "+" of de TUNING knop om de uren en minuten in te stellen: druk op ENTER om te bevestigen. Datum instellen: Terwijl het cijfer knippert, gebruikt u de knop "-", "+" of TUNING om datum, dag en jaar in te stellen en drukt u op ENTER om te bevestigen.

Auto update: Druk op ENTER om de firmware automatisch bij te werken.

12/24 uur instellen: druk op ENTER om te schakelen tussen de 12-uurs- en 24-uursnotaties.

b. Fabrieksreset: Als u "Ja" selecteert, wordt een volledige reset uitgevoerd. De zenderlijst en presets worden gewist.

c. SW-versie: Als u het item selecteert, wordt de softwareversie gedurende enkele seconden weergegeven.

DAB+ menu's bestaan uit "Station scan" en "System".

"Station scan"

a. Volledige scan: Het scant alle frequenties in BAND-III.

b. Handmatig afstemmen: gebruik de knoppen "-", "+" en "ENTER" om een frequentie te selecteren.

"Systeem"

a. Tijdstelling. Er zijn 4 subitems in het menu Tijdstelling:

Stel de klok in terwijl het cijfer knippert, gebruik "-", "+" of TUNING knop om de uren en minuten in te stellen, druk op ENTER om te bevestigen. Datum instellen: Terwijl het cijfer knippert, gebruikt u de knop "-", "+" of TUNING om datum, dag en jaar in te stellen en drukt u op ENTER om te bevestigen.

Auto update: Druk op ENTER om de firmware automatisch bij te werken.

12/24 uur instellen: druk op ENTER om te schakelen tussen de 12-uurs- en 24-uursnotaties.

b. Fabrieksreset: Als u "Ja" selecteert, wordt een volledige reset uitgevoerd. De zenderlijst en presets worden gewist.

c. SW-versie: Als u het item selecteert, wordt de softwareversie gedurende enkele seconden weergegeven.

5. INFO KNOP

Functieknop om verschillende soorten informatie weer te geven voor de huidige afspeler.

FM-modus

Radio text: Geeft radiotekst weer op het LCD display.

Programma type: Geeft op het LCD display het programmatype weer van het huidige station.

Signaalsterkte: Geeft op het LCD display de signaalsterkte van de huidige dienst weer.

Tijd en datum: Maakt de tijd en datum zichtbaar op het LCD display.

DAB+-modus

DLS: Geeft DLS tekst weer op het LCD display.

Overdrachtssnelheid: Geeft bitsnelheidsinformatie weer op het LCD display

Programma type: Geeft op het LCD display het programmatype weer van het huidige station.

Signaalsterkte: Geeft op het LCD display de signaalsterkte van de huidige dienst weer.

Tijd en datum: Maakt de tijd en datum zichtbaar op het LCD display.

6. LCD WEERGAVE

Hierop worden FM / DAB+ frequentie, station, menu, tijd / datum en USB informatie e.d. weergegeven.

7. PRESET TOETS

Druk tijdens het afspelen van DAB of FM op de PRESET-knop, navigeer vervolgens door het preselectienummer en houd de ENTER-knop ingedrukt totdat op het display "stored" verschijnt. Als u een preselectienummer wilt afspelen tijdens het afspelen van DAB of FM drukt u op de PRESET-knop, navigeer dan door de opgeslagen nummers en bevestig door op de ENTER-knop te drukken. "P#" geeft in het display het gekozen nummer weer.

8. - TOETS

Druk tijdens het afspelen van DAB of FM op deze toets om naar lagere frequenties te zoeken met 50KHZ frequentiestap, navigeer naar het vorige item in het submenu of ga naar het vorige station. Het tijdens het afspelen vanaf een USB-stick ingedrukt houden van deze knop laat het apparaat snel terugspoelen. Een enkele druk op deze toets zorgt ervoor dat u een nummer terug gaat. Tijdens het afspelen vanaf een BT-apparaat, dient deze toets alleen om een nummer terug te gaan.

9. + TOETS

Druk tijdens het afspelen van DAB of FM op deze toets om naar hogere frequenties te zoeken met 50KHZ frequentiestap, navigeer naar het volgende item in het submenu of ga naar het volgende station. Het tijdens het afspelen vanaf een USB-stick ingedrukt houden van deze knop laat het apparaat vooruitspoelen. Een enkele druk op deze toets zorgt ervoor dat u naar het volgende nummer gaat. Tijdens het afspelen vanaf een BT-apparaat, dient deze toets alleen om het volgende nummer te kiezen.

10. TUNING / ENTER KNOP

Draai tijdens het afspelen van DAB of FM om naar de vorige of volgende service in de lijst te gaan. Druk hierop om de weergegeven service te selecteren op de lijst. Ingedrukt houden om automatisch FM/DAB+ zenders te zoeken. Tijdens het afspelen vanaf een USB-stick kunt u naar het vorige of volgende nummer gaan. Kortstondig drukken om het afspelen te starten en te pauzeren. Druk tijdens het afspelen van BT kortstondig op deze knop om te koppelen met het laatste gekoppelde apparaat, ingedrukt houden om het huidige apparaat los te koppelen en naar de koppelingsmodus te gaan.

11. VOLUME KNOP

Hiermee kunt u het geluidsniveau aanpassen. Draai met de klok mee om het geluidsniveau te verhogen, draai tegen de klok in om het geluidsniveau te verlagen.

12. USB POORT

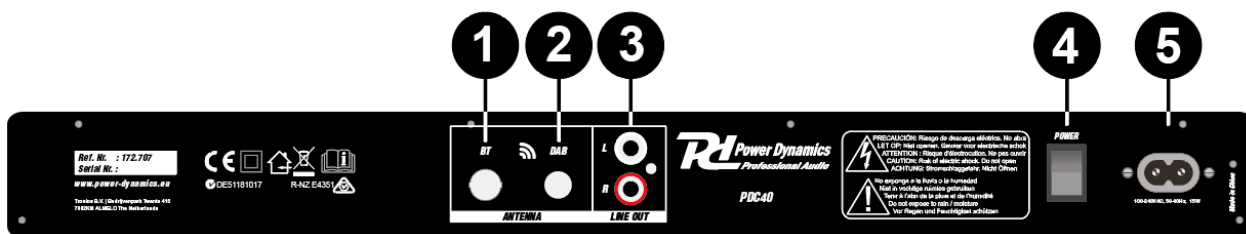
Ondersteunt het afspelen van USB-opslagapparaten tot 32GB, FAT16/32, USB-versies: 1.0, 1.1, 2.0.

13. AUX INGANG

Koppel uw afspelerapparaat aan deze ingang via een 3.5mm jack kabel.

14. AANSLUITING HOOFDTELEFOON

Sluit hier uw hoofdtelefoon aan.

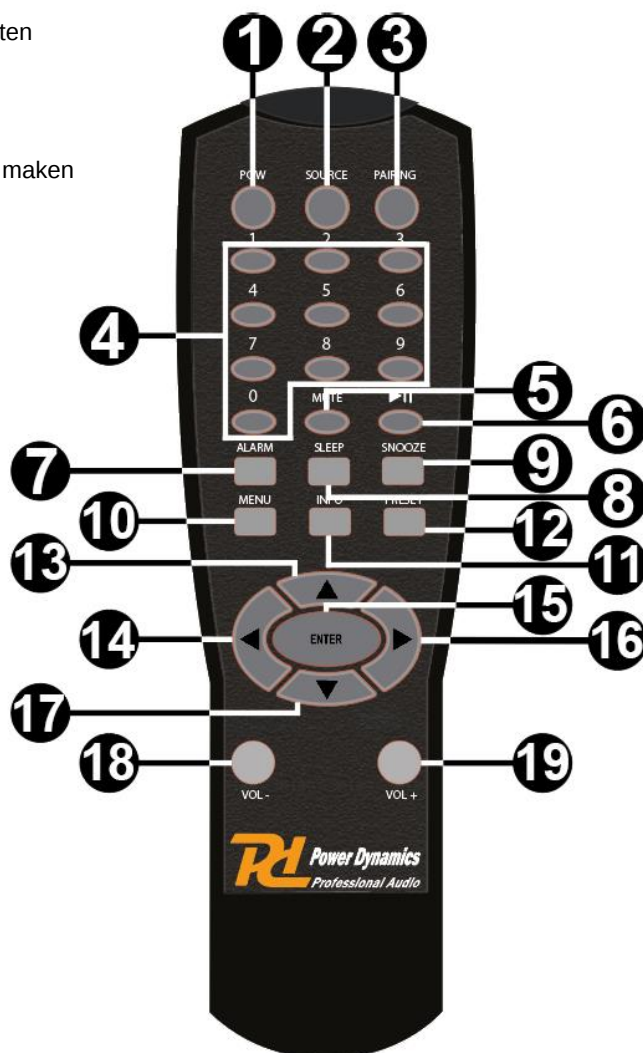


Achterzijde:

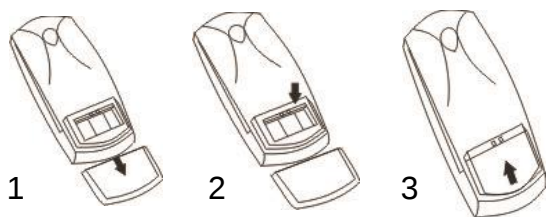
1. **BT ANTENNE**
Plaats de meegeleverde BT antenne in deze poort.
2. **FM/DAB+ ANTENNE**
Plaats de meegeleverde radio antenne in deze poort.
3. **LIJN UITGANG**
Uitgangsaansluiting.
4. **NETSCHAKELAAR**
Gebruik deze schakelaar om het apparaat aan en uit te zetten.
5. **NETENTREE**
Sluit hier het geleverde netsnoer aan.

Afstandsbediening:

1. **STAND-BY KNOP**
Gebruik deze schakelaar om het apparaat in stand-by-modus te zetten of uit stand-by-modus te halen
2. **SOURCE KNOP**
Druk op deze knop om van ingangskanaal te wisselen
3. **PAIRING KNOP**
Druk hierop om een BT-verbinding met uw BT-apparaat mogelijk te maken
4. **NUMERIEKE TOETSSEN**
Numeriek toetsenbord voor het selecteren van presets
5. **MUTE KNOP**
Druk op deze knop om het geluidsniveau tot 0-niveau te dempen
6. **PLAY / PAUSE**
Druk op deze knop om het afspelen te starten of te pauzeren
7. **ALARM KNOP**
Druk op deze knop om een alarm in te stellen
8. **SLEEP KNOP**
Druk op de knop om een slaaptimer in te stellen
9. **SNOOZE KNOP**
Druk op deze knop om een snooze-alarminterval in te stellen
10. **MENU KNOP**
Druk op deze knop om het menu te openen
11. **INFO KNOP**
Knop om verschillende soorten informatie weer te geven van de huidige afspelactiviteiten
12. **PRESET KNOP**
Druk op deze knop om een kanaal/station op te slaan (preset)
13. **BOVEN**
Richtingsknop omhoog
14. **LINKS**
Richtingsknop naar links
15. **ENTER KNOP**
Druk op deze knop om uw invoer te bevestigen
16. **RECHTS**
Richtingsknop naar rechts
17. **ONDER**
Richtingsknop omlaag
18. **VOL -**
Druk hierop om het geluidsniveau te verlagen
19. **VOL +**
Druk hierop om het geluidsniveau te verhogen



Instructies voor de afstandsbediening



1. Open het batterijvak.
2. Plaats de batterijen AAA(UM-4), zorg ervoor dat de + en – polen van de batterijen overkomen met de markeringen in het batterijvak.
3. Sluit het batterijvak door het klepje terug te plaatsen.

LET OP: Onjuist gebruik van de batterijen kan leiden tot batterijlekkage en corrosie. Om de afstandsbediening correct te bedienen, volgt u de onderstaande instructies:

- Plaats de batterijen niet in de verkeerde richting in de afstandsbediening.
- Batterijen niet opladen, verwarmen, openen of kortsluiten. Gooi de batterijen niet in een vuur.
- Laat geen lege batterijen in de afstandsbediening achter.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen en combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder de batterijen dan om mogelijke schade door batterijcorrosie te voorkomen.
- Als de afstandsbediening niet goed werkt of als het werkbereik kleiner wordt, vervang dan alle batterijen door nieuwe. Als de batterij lekt, veeg dan de batterijvloeistof uit het batterijvak en plaats vervolgens nieuwe batterijen. De batterijen gaan bij normaal gebruik een jaar mee.

GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING



Afstand: binnen 7m van de voorkant van de infraroodsensor.

Hoek: binnen 30° in elke richting van de voorkant van de infraroodsensor.

LET OP:

- Laat de afstandsbediening niet vallen en houdt de afstandsbediening schokvrij.
- Plaats geen zware voorwerpen op de afstandsbediening.
- Mors geen water of andere vloeistoffen op de afstandsbediening.
- Open de afstandsbediening niet.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

ANSCHLUSS AN BT

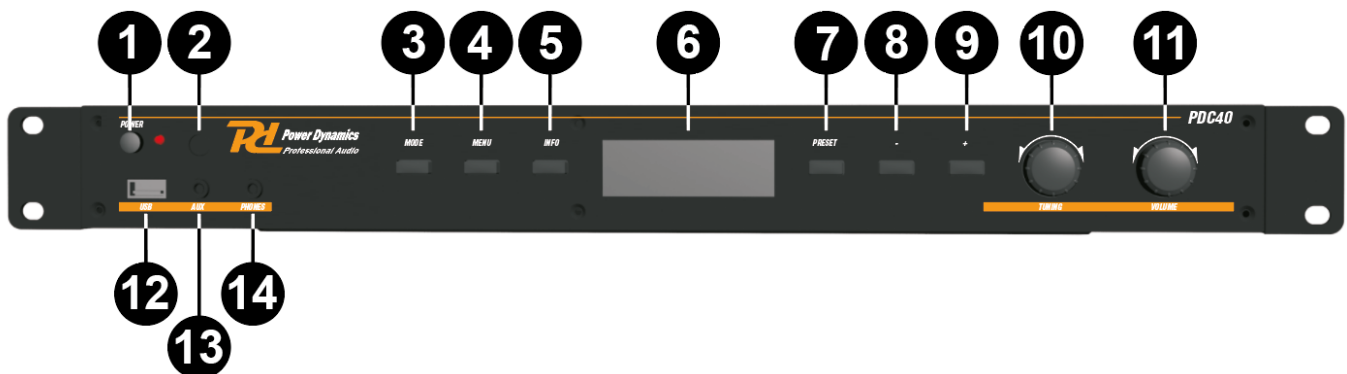


1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach "PDC40" und stellen Sie die Verbindung her.

Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

Hinweis: Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.

ÜBERBLICK



Vorderseite:

1. STAND-BY SCHALTER

Verwenden Sie diesen Schalter, um das Gerät in oder aus dem Standby-Modus zu schalten.

2. FERN SENSOR

Dieser Sensor empfängt die Infrarot-Informationen von der Fernbedienung. Platzieren Sie keinen Objekt oder Aufkleber vor dem Sensor.

3. MODE TASTE

Drücken Sie diese Taste, um zwischen USB, Aux, BT, DAB+ und FM-Wiedergabe umzuschalten.

4. MENU TASTE

Drücken Sie diese Taste um den FM/DAB+ -Menümodus zu betreten. Wenn der Benutzer kein Objekt auswählt (durch Drücken der ENTER Taste), kehrt das Gerät nach einigen Sekunden zur Wiedergabe von FM/DAB+ zurück.

FM Menüs bestehen aus "Audio setting" und "System".

"Audio setting"

a. Forced mono: Wenn ein Stereosignal schwächer wird, wird das Audiosignal schlechter. Es kann sinnvoll sein das Radio zu zwingen, den Sender in Mono wiederzugeben um den Pegel des Audio-Rauschens zu reduzieren.

b. Stereo allowed: Die Anzeige "St" im Display bedeutet, dass der aktuelle Sender als Stereoanlage wiedergegeben wird.

"System"

a. Zeiteinstellung: Es gibt 4 Unterpunkte im Zeit-Setup-Menü:

Uhr einstellen: Während die Ziffer blinkt, verwenden Sie den "-", "+" oder TUNING-Knopf um Stunden und Minuten einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER.

Datum einstellen: Während die Ziffer blinkt, verwenden Sie "-", "+" oder den TUNING-Knopf um Datum, Tag und Jahr einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER.

Automatisches Update: Drücken Sie ENTER, um die Firmware automatisch zu aktualisieren.

- 12/24 Stunden einstellen: betreten um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stunden-Format zu wechseln.
- b. Werkseinstellung: Wenn Sie den Punkt "Ja" auswählen, wird ein vollständiger reset durchgeführt. Die Senderliste und die Voreinstellungen werden gelöscht.
- c. SW Version: Wenn Sie das Element auswählen, wird die Softwareversion für einige Sekunden angezeigt.
- DAB+ Menüs bestehen aus "Station scan" und "System".**
- "Station scan"**
- a. Vollständiger Scan: Es scannt alle Frequenzen in BAND-III.
- b. Manuelle Einstellung: Verwenden Sie die Tasten "-", "+" und "ENTER", um eine Frequenz auszuwählen.
- "System"**
- a. Zeiteinstellung: Es gibt 4 Unterpunkte im Zeit-Setup-Menü:
- Uhr einstellen: Während die Ziffer blinkt, verwenden Sie den "-", "+" oder TUNING-Knopf um Stunden und Minuten einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER.
- Datum einstellen: Während die Ziffer blinkt, verwenden Sie "-", "+" oder den TUNING-Knopf um Datum, Tag und Jahr einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER.
- Automatisches Update: Drücken Sie ENTER, um die Firmware automatisch zu aktualisieren.
- 12/24 Stunden einstellen: betreten um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stunden-Format zu wechseln.
- b. Werkseinstellung: Wenn Sie den Punkt "Ja" auswählen, wird ein vollständiger reset durchgeführt. Die Senderliste und die Voreinstellungen werden gelöscht.
- c. SW Version: Wenn Sie das Element auswählen, wird die Softwareversion für einige Sekunden angezeigt.

5. INFO TASTE

Taste um verschiedene Arten von Anzeigeinformationen für die aktuelle Abspielstation anzuzeigen.

FM Modus

Radiotext: Zeigt den Radiotext im LCD-Display an.

Programmtyp: Zeigt den Programmtyp des aktuellen Senders auf der LCD-Anzeige an.

Signalstärke: Zeigt die Signalstärke des aktuellen Dienstes auf der LCD-Anzeige an.

Uhrzeit und Datum: Macht die Uhrzeit und das Datum auf dem LCD-Display sichtbar.

DAB+ Modus

DLS: DLS: Zeigt DLS-Text auf der LCD-Anzeige an.

Übertragungsrate: Zeigt Bitrateninformationen auf dem LCD-Display an.

Programmtyp: Zeigt den Programmtyp des aktuellen Senders auf der LCD-Anzeige an.

Signalstärke: Zeigt die Signalstärke des aktuellen Dienstes auf der LCD-Anzeige an.

Uhrzeit und Datum: Macht die Uhrzeit und das Datum auf dem LCD-Display sichtbar.

6. LCD ANZEIGE

Hier werden FM / DAB+ Frequenz, Sender, Menü, Uhrzeit / Datum und USB-Informationen usw. angezeigt.

7. PRESET TASTE

Drücken Sie während das Abspielen von DAB oder FM die PRESET-Taste, navigieren Sie dann durch die Preset-Nummer und halten Sie die ENTER Taste gedrückt bis auf dem Display "stored" erscheint. Wenn Sie einen Preset-Sender während der Wiedergabe von DAB oder FM Abspielen möchten, drücken Sie die PRESET-Taste, navigieren Sie dann die Preset-Nummer und drücken Sie die ENTER-Taste. "P#" bedeutet im Display, dass die Presetnummer gespeichert ist.

8. - TASTE

Drücken Sie während der DAB- oder FM-Wiedergabe, um nach niedrigeren Frequenzen mit 50 kHz Frequenzschritt zu suchen, navigieren Sie zum vorherigen Punkt im Untermenü oder gehen Sie zum vorherigen Sender. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe von einem USB-Speicherstick gedrückt halten, kann das Gerät schnell zurückspulen. Ein einziger Druck auf diese Taste bringt Sie zu einen Track zurück. Während der Wiedergabe von einem BT-Gerät wird diese Taste nur verwendet, um einen Track zurückzugehen.

9. + TASTE

Drücken Sie während der DAB- oder FM-Wiedergabe diese Taste, um nach höheren Frequenzen mit 50 kHz Frequenzschritt zu suchen, zum nächsten Punkt im Untermenü zu navigieren oder zum nächsten Sender zu springen. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe eines USB-Sticks gedrückt halten, wird schnell vorwärts gespult. Ein einziger Druck auf diese Taste führt Sie zur nächsten Track. Während der Wiedergabe von einem BT-Gerät wird diese Taste nur verwendet, um den nächsten Track auszuwählen.

10. TUNING / ENTER DREHKNOPF

Drehen Sie dieser Knopf während der DAB- oder FM-Wiedergabe, um zum vorherigen oder nächsten Dienst in der Liste zu springen. Drücken Sie diese Taste, um den angezeigten Dienst aus der Liste auszuwählen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um automatisch nach FM/DAB+ Sendern zu suchen. Während der Wiedergabe von einem USB-Stick können Sie zum vorherigen oder nächsten Track springen. Drücken Sie kurz, um die Wiedergabe zu starten und zu unterbrechen. Halten Sie diese Taste während der BT-Wiedergabe kurz gedrückt, um sich mit dem zuletzt gekoppelten Gerät zu verbinden, um die Verbindung zum aktuellen Gerät zu trennen und in den Kopplungsmodus zu wechseln.

11. LAUTSTÄRKEREGLER

Ermöglicht es Ihnen den Schallpegel einzustellen. Drehen im Uhrzeigersinn zur Erhöhung des Schallpegels, Drehen gegen den Uhrzeigersinn zur Verringerung des Schallpegels.

12. USB-ANSCHLUSS

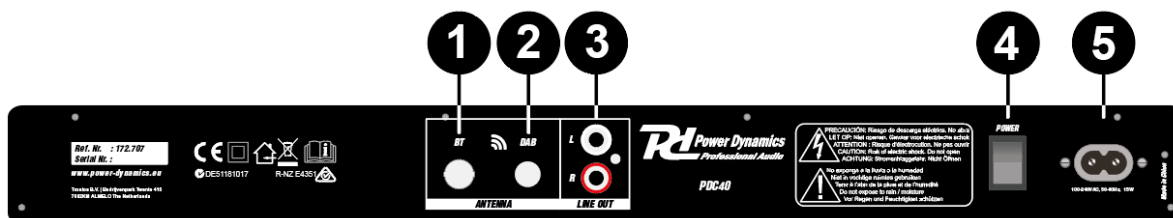
Ermöglicht die Wiedergabe von USB-Speichermedien bis zu 32 GB, FAT16/32, USB-Versionen: 1.0, 1.1, 2.0.

13. AUX EINGANG

Verbinden Sie Ihr Wiedergabegerät über ein 3,5-mm-kabel mit diesem Eingang.

14. KOPFHÖRER_ ANSCHLUSS

Schließen Sie Ihre Kopfhörer hier an.

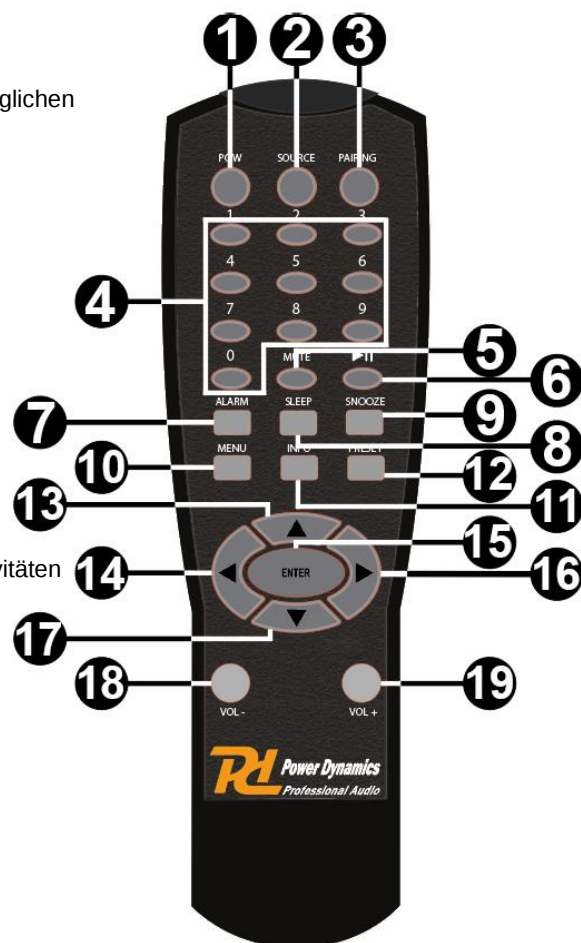


RÜCKSEITE:

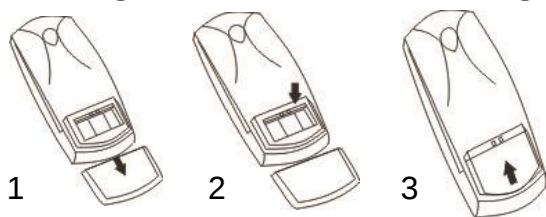
1. **BT-ANTENNE**
Stecken Sie die mitgelieferte BT-Antenne in diesen Anschluss.
2. **FM/DAB+ ANTENNE**
Stecken Sie die mitgelieferte Funkantenne in diesen Anschluss.
3. **LINIENAUSGANG**
Ausgangsterminal.
4. **POWER SCHALTER**
Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten. Um die Stromversorgung auszuschalten, drücken Sie den Netzschalter erneut.
5. **AC IN**
Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in diesen Anschluss.

Funktionen der Fernbedienung:

1. **STAND-BY TASTE**
Verwenden Sie diesen Schalter, um das Gerät in oder aus dem Standby-Modus zu schalten
2. **SOURCE TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um den Eingangskanal zu ändern
3. **PAIRING TASTE**
Drücken Sie diese Taste um die BT-Verbindung zu Ihrem BT-Gerät zu ermöglichen
4. **NUMERISCHE TASTEN**
Numerische Tastatur zur Auswahl von Presets
5. **MUTE TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um den Schallpegel auf 0 Pegel zu reduzieren
6. **PLAY / PAUSE**
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen
7. **ALARM TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um einen Alarm einzustellen
8. **SLEEP TASTE**
Drücken Sie diese Taste um einen Sleep-Timer einzustellen
9. **SNOOZE TASTE**
Drücken Sie diese Taste um ein Schlummeralarmintervall einzustellen
10. **MENU TASTE**
Drücken Sie diese Taste um in das Menü zu wechseln
11. **INFO TASTE**
Taste zum Anzeigen Arten von Informationen der aktuellen Wiedergabeaktivitäten
12. **PRESET TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um einen Kanal/Sender zu speichern (preset)
13. **OBEN**
Richtungstaste nach oben
14. **LINKS**
Richtungstaste nach links
15. **ENTER TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen
16. **RECHTS**
Richtungstaste nach rechts
17. **ONDER**
Richtungstaste nach unten
18. **VOL -**
Drücken Sie diese Taste um den Schallpegel zu verringern
19. **VOL +**
Drücken Sie diese Taste um den Schallpegel zu erhöhen



Anleitung für die Fernbedienung



1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die AAA(UM-4)-Batterien ein und achten Sie darauf, dass die + und - Anschlüsse der Batterien mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein, um das Batteriefach zu schließen.

VORSICHT: Unsachgemäße Verwendung der Batterien kann zu Batterieauslauf und Korrosion führen. Um die Fernbedienung korrekt zu bedienen, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- Legen Sie die Batterien nicht in die falsche Richtung in die Fernbedienung ein.
 - Laden, erwärmen, öffnen oder kurzschließen Sie die Batterien nicht. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Lassen Sie keine leeren Batterien in der Fernbedienung stecken.
 - Verwenden Sie keine verschiedenen Batterietypen oder Kombinationen aus alten und neuen Batterien.
 - Wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien, um mögliche Schäden durch Batteriekorrosion zu vermeiden.
- Wenn die Fernbedienung nicht richtig funktioniert oder der Arbeitsbereich kürzer wird, ersetzen Sie alle Batterien durch neue. Wenn der Akku ausläuft, wischen Sie die Batterieflüssigkeit aus dem Batteriefach und legen Sie neue Batterien ein. Die Batterien halten bei normalem Gebrauch ein Jahr.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG



Entfernung: innerhalb von 7m zur Vorderseite des Infrarotsensors.

Winkel: innerhalb von 30° in jede Richtung von der Vorderseite des Infrarotsensors aus.

ACHTUNG!:

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und halten Sie sie schockfrei.
- Stellen Sie keine schweren Objekte auf die Fernbedienung.
- Verschütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf der Fernbedienung.
- Öffnen Sie die Fernbedienung nicht.

ESPAÑOL

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONECTAR A BT

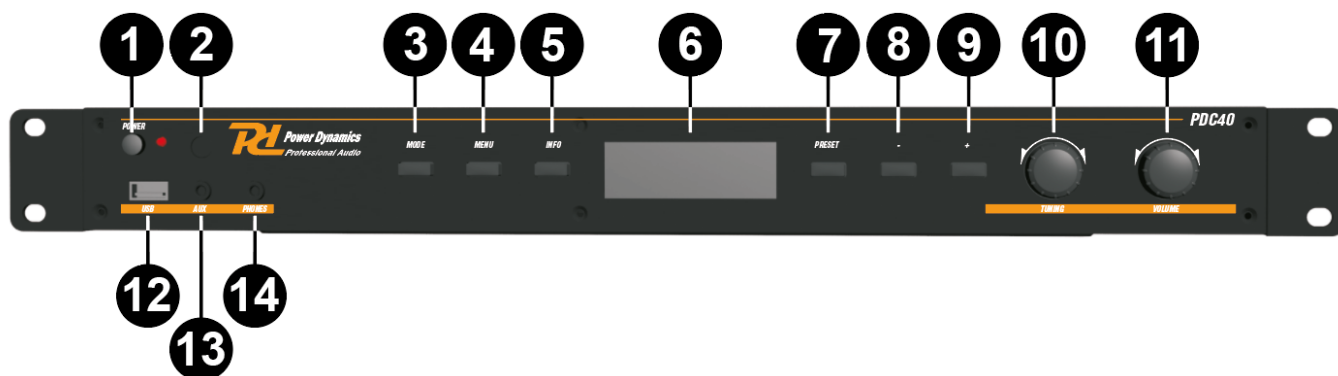


1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón "MODE" y active la función BT.
3. Seleccione "PDC40" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

Atención: La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

CONTROLES Y CONEXIONES



Vista Frontal:

- 1. BOTÓN STAND-BY**
Use este interruptor para cambiar entre encendido y modo de espera.
- 2. SENSOR REMOTO**
Este sensor recibe la información infrarroja del control remoto. No coloque ningún objeto o adhesivo frente al sensor.
- 3. BOTÓN MODE**
Presione con este botón para cambiar de un modo de reproducción a otro: Lápiz USB, entrada auxiliar, BT, DAB+ y FM.
- 4. BOTÓN MENU**
Presione para ingresar al modo de menú FM / DAB +. Si el usuario no selecciona ningún elemento presionando el botón ENTER, volverá a la reproducción de FM / DAB + después de varios segundos.
Los menús de FM consisten en "Configuración de audio" y "Sistema".
"Configuración de audio"
 - a. Mono forzado: a medida que la señal estéreo se debilita, la señal de audio empeorará. Puede ser preferible forzar a la radio a reproducir la estación en mono para reducir el nivel de ruido de audio..
 - b. Estéreo permitido: el indicador "St" en la pantalla LCD significa que la estación actual se reproduce como estéreo.**"Sistema"**
 - a. Time setup: hay 4 subelementos en el menú de configuración de la hora, Programar reloj: mientras el dígito parpadea, use el botón "-", "+" o la tecla TUNING para ajustar la hora y los minutos. Presione ENTER para confirmar.
 - Establecer fecha: mientras el dígito parpadea, use la perilla "-", "+" o TUNING para ajustar la fecha, el día y el año. Presione ENTER para confirmar.

Actualización automática: presione ENTER para actualizar el firmware automáticamente.

Establecer 12/24 horas: ingrese para cambiar entre los formatos de 12 horas y 24 horas.

b. Factory reset: si selecciona "Sí", se realizará un restablecimiento completo. La lista de emisoras y los preajustes se borrarán.

c. SW Version: si selecciona, muestra la versión de software durante varios segundos.

Los menús DAB + constan de "Exploración de estación" y "Sistema".

"Exploración de la estación"

a. Full scan: explora todas las frecuencias en BAND-III.

b. Manual tune: use los botones "-", "+" y "ENTER" para seleccionar una frecuencia.

"Sistema"

a. Time setup: hay 4 subelementos en el menú de configuración de la hora

Programar reloj: mientras el dígito parpadea, use el botón "-", "+" o la tecla TUNING para ajustar la hora y los minutos.

Presione ENTER para confirmar.

Establecer fecha: mientras el dígito parpadea, use la perilla "-", "+" o TUNING para ajustar la fecha, el día y el año. Presione ENTER para confirmar.

Actualización automática: presione ENTER para actualizar el firmware automáticamente.

Establecer 12/24 horas: ingrese para cambiar entre los formatos de 12 horas y 24 horas..

b. Factory reset: si selecciona "Sí", se realizará un restablecimiento completo. La lista de emisoras y los preajustes se borrarán.

c. SW Version: si selecciona el elemento, muestra la versión de software durante varios segundos.

5. BOTÓN INFO

Cambia para mostrar diferentes tipos de información de visualización para el canal de reproducción actual.

FM mode

Texto de radio: hace que el texto de radio aparezca en la pantalla LCD.

Tipo de programa: hace que el tipo de programa de la estación / canal actual se muestre en la pantalla LCD.

Intensidad de la señal: hace que la intensidad de la señal del servicio actual se muestre en la pantalla LCD.

Fecha y hora: hace que la información de la fecha y la hora se muestre en la pantalla LCD.

DAB+ mode

DLS: hace que el texto DLS se muestre en la pantalla LCD.

Tipo de programa: hace que el tipo de programa de la estación / canal actual se muestre en la pantalla LCD.

Conjunto: hace que el nombre del conjunto actual se muestre en la pantalla LCD.

Fecha y hora: hace que la información de la fecha y la hora se muestre en la pantalla LCD.

Velocidad de transferencia: hace que la información de la velocidad de bits se muestre en la pantalla LCD.

Intensidad de la señal: hace que la intensidad de la señal del servicio actual se muestre en la pantalla LCD.

6. PANTALLA LCD

Esto muestra la emisora de frecuencia FM / DAB, el menú y la información de hora / fecha y USB información, etc.

7. BOTÓN PRESET

Durante la reproducción de DAB o FM, presione el botón PRESET y navegue por el número de preset, mantenga presionado y presione el botón ENTER hasta que la pantalla muestre "almacenado". Si desea reproducir una estación / canal predefinido durante la reproducción de DAB o FM, presione el botón PRESET, navegue a través de los números predefinidos y presione el botón ENTER para confirmar la selección. El indicador "P #" en la pantalla significa que el número de preset guardado.

8. BOTÓN -

Presione, durante la reproducción de DAB o FM, para buscar una frecuencia más baja o navegue en el submenú para mover a la emisora anterior. Durante la reproducción desde una memoria USB, mantenga presionado este botón para una rápida búsqueda hacia atrás, presione una vez para saltar hacia atrás. Durante la reproducción de BT, presione para saltar hacia atrás.

9. BOTÓN +

Presione, durante la reproducción de DAB o FM, para buscar una frecuencia más alta o navegue en el submenú para mover a la siguiente emisora. Durante la reproducción desde una memoria USB, mantenga presionado este botón para una rápida búsqueda hacia adelante, presione una vez para saltar hacia adelante. Durante la reproducción de BT, presione para saltar hacia adelante.

10. SELECTOR TUNING / ENTER

Gire, durante la reproducción de DAB o FM para navegar a la emisora anterior o a la siguiente en la lista. Presione para seleccionar. Al mostrarse la emisora, mantenga presionado para escanear automáticamente las emisoras FM / DAB +.

Durante la reproducción desde una memoria USB, gire para ir a la pista anterior o siguiente. Presione para iniciar y pausar la reproducción. Durante la reproducción de BT, pulsación corta para vincularse con el último dispositivo vinculado, mantenga presionado para desconectar el dispositivo actual e ingresar al emparejamiento.

11. VOLUMEN

Use para ajustar el nivel de sonido. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el nivel de sonido, gire en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el nivel de sonido.

12. PUERTO USB

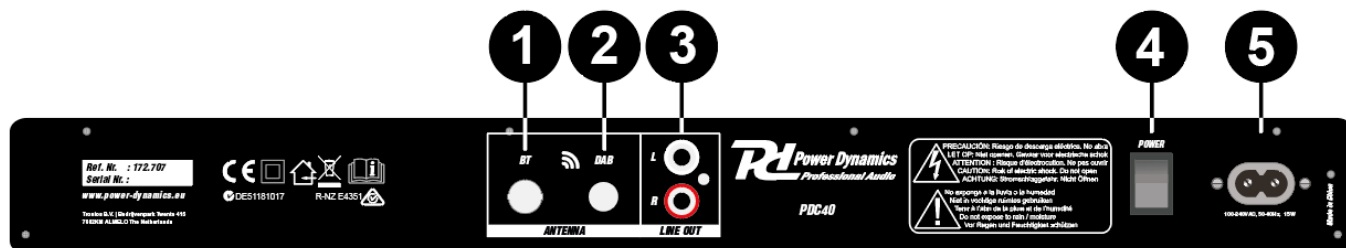
Admite la reproducción de una unidad flash USB de hasta 32 GB, FAT16/32, USB: 1.0, 1.1, 2.0.

13. PUERTO AUX

Conecte su dispositivo de música a esta entrada con un cable de 3,5 mm.

14. HEADPHONE JACK

Entrada para conectar jack de los auriculares.

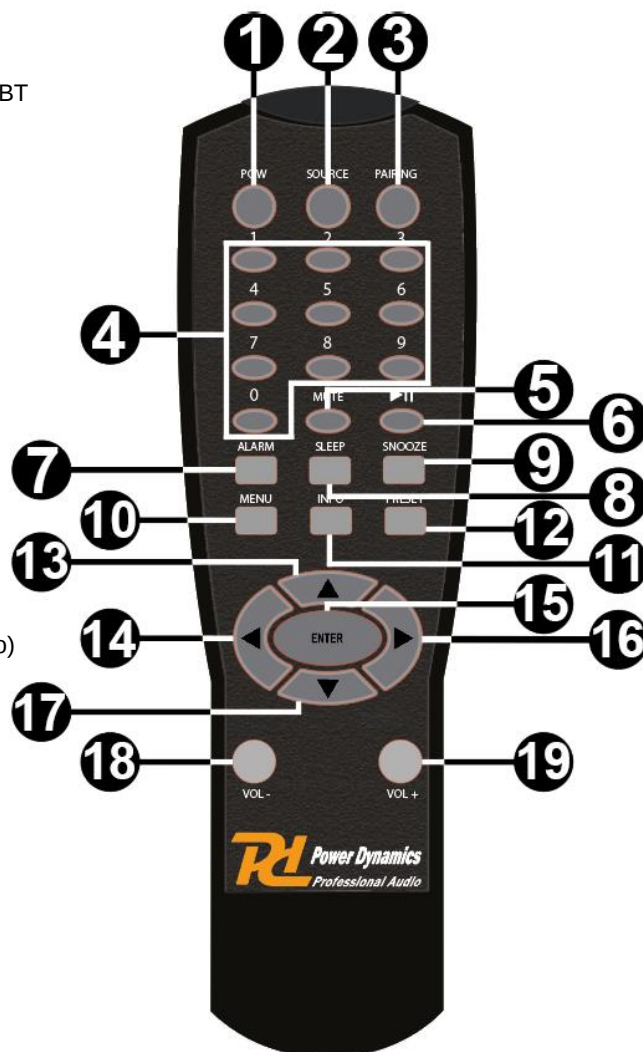


Vista Posterior:

1. **BT ANTENNA**
Inserte la antena BT a este puerto.
2. **FM/DAB+ ANTENNA**
Inserte la antena suministrada a este puerto.
3. **SALIDA DE LÍNEA**
Terminal de salida.
4. **BOTÓN POWER**
Use este interruptor para encender la unidad. Vuelva a utilizar el interruptor para apagar el dispositivo.
5. **AC IN**
Inserte el cable de alimentación suministrado en este puerto.

Control Remoto:

1. **BOTÓN STAND-BY**
Use este interruptor para cambiar entre encendido y modo de espera
2. **BOTÓN SOURCE**
Presione para cambiar el canal de entrada
3. **BOTÓN PAIRING**
Presione para hacer posible una conexión BT con su dispositivo BT
4. **NUM PAD**
Teclado numérico para seleccionar presets
5. **BOTÓN MUTE**
Pulse para silenciar el dispositivo.
6. **BOTÓN PLAY / PAUSE**
Presiona este botón para iniciar o pausar la reproducción
7. **BOTÓN ALARM**
Presiona este botón para programar una alarma
8. **BOTÓN SLEEP**
Pulse el botón para configurar un temporizador de apagado
9. **BOTÓN SNOOZE**
Presione este botón para establecer un intervalo de alarma de despertador
10. **BOTÓN MENU**
Presiona este botón para abrir el menú
11. **BOTÓN INFO**
Botón para mostrar diferentes tipos de información de visualización para la reproducción actual
12. **BOTÓN PRESET**
Presione este botón para guardar un canal / estación (predefinido)
13. **UP**
Botón direccional arriba
14. **LEFT**
Botón direccional izquierda
15. **BOTÓN ENTER**
Presiona este botón para confirmar tus entradas
16. **RIGHT**
Botón direccional derecha
17. **DOWN**
Botón direccional abajo
18. **VOL -**
Presiona para bajar el nivel de sonido
19. **VOL +**
Presiona para aumentar el nivel de sonido



Instrucciones para control remoto



1. Abra el compartimento de la batería.
2. Inserte las pilas AAA (UM-4). Asegúrese de hacer coincidir las marcas + y - de las baterías con las marcas en el compartimiento de las baterías.
3. Cierre la tapa de la batería.

NOTA: El uso incorrecto de las baterías puede causar fugas y corrosión. Para operar correctamente el control remoto, siga las instrucciones a continuación:

- No inserte las pilas en el control remoto en la dirección incorrecta.
 - No cargue, caliente, abra o cortocircuite las baterías. No arroje las pilas al fuego.
 - No deje pilas agotadas o agotadas en el control remoto.
 - No use diferentes tipos de baterías juntas o mezcle baterías viejas y nuevas.
 - Si no usa el control remoto durante un largo período de tiempo, retire las baterías para evitar posibles daños por corrosión de la batería.
 - Si el control remoto no funciona correctamente o el rango de operación se reduce, reemplace todas las baterías por otras nuevas.
- Si se produce una fuga de la batería, limpie el líquido de la batería del compartimiento de la batería e inserte baterías nuevas.

OPERACIÓN DEL CONTROL REMOTO



Distancia: a 7 m desde la parte frontal del sensor de control remoto.

Angulo: dentro de 300° cada dirección de la parte frontal del sensor remoto.

CAUTION:

- No deje caer ni golpee el mando a distancia.
- No coloque objetos pesados encima del control remoto.
- No derrame agua u otros líquidos en el control remoto.
- No abra el mando a distancia.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DÉBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

CONNEXION AVEC BT

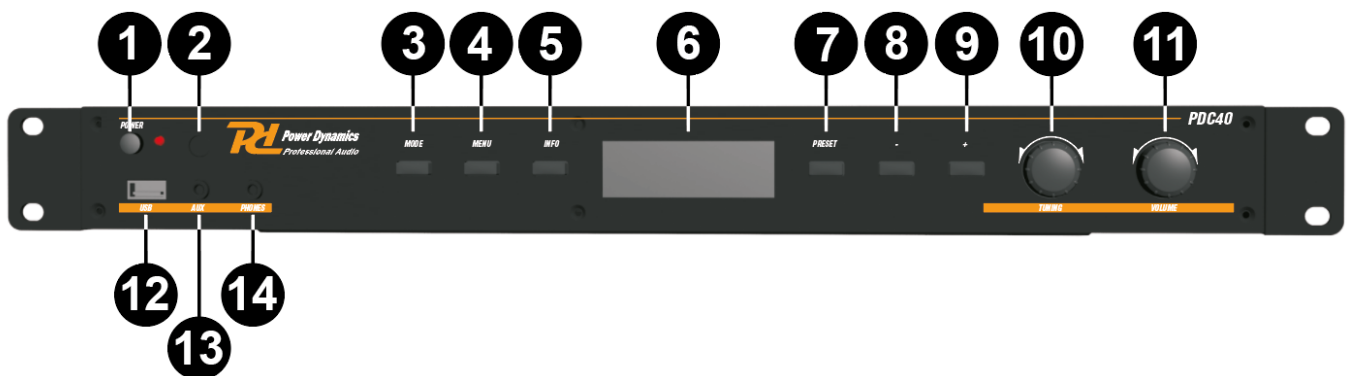


1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche "MODE" et activez la fonction BT.
3. Sélectionnez "PDC40" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

Attention: la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

REGLAGES ET BRANCHEMENTS



Vue de face:

1. TOUCHE STAND-BY

Utilisez ce bouton pour mettre l'appareil en mode veille ou hors veille.

2. CAPTEUR TÉLÉCOMMANDE

Ce capteur reçoit les informations de la télécommande. Ne placez pas d'objets ou d'étiquette devant le capteur.

3. TOUCHE MODE

Appuyez pour commuter les modes entre lecture clé USB, entrée auxiliaire, BT, DAB+ et FM.

4. TOUCHE MENU

Appuyez sur la touche pour accéder au menu FM/DAB+. Si vous ne sélectionnez pas de point en appuyant sur la touche ENTER, l'appareil revient au mode FM/DAB+ après quelques secondes.

Les menus FM se composent de "Audio setting" et "System".

"Audio setting" – réglage audio

a. Mono forcé: quand un signal stéréo devient plus faible, le signal audio devient plus pauvre. Il peut être intéressant de forcer la radio à lire la station en mode mono pour diminuer le niveau du bruit.

b. Stereo allowed – stéréo autorisé : l'indication "St" sur l'affichage LCD indique que la station en cours est lue en mode stéréo.

“System” - Système

a. Réglage heure: il existe quatre sous-menus :

Set clock – réglage horloge: lorsque le chiffre clignote, utilisez “-”, “+” ou le bouton TUNING pour sélectionner les heures et minutes. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

Set date – réglage date: lorsque le chiffre clignote, utilisez “-”, “+” ou le bouton TUNING pour régler date, jour et année. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

Auto update: mise à jour automatique : appuyez sur ENTER pour confirmer la mise à jour automatique du firmware.

Set 12/24 hours – réglage 12/24 heures: pour commuter le format des heures entre 12 heures et 24 heures.

b. Réinitialisation usine: si vous sélectionnez “Yes”, l'appareil est totalement réinitialisé. La liste des stations et les Presets sont effacés.

c. Version SW: Si vous sélectionnez ce point, la version du software est affichée pendant quelques secondes.

Les menus DAB+ se composent de “Station scan” et “System”.

“Station scan” – Recherche de stations

a. Full scan: l'appareil scanne toutes les fréquences dans la BAND-III.

b. Réglage manuel: utilisez les touches “-”, “+” et “ENTER” pour sélectionner une fréquence.

“System” - Système

a. Réglage heure: il existe quatre sous-menus :

Set clock – réglage horloge: lorsque le chiffre clignote, utilisez “-”, “+” ou le bouton TUNING pour sélectionner les heures et minutes. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

Set date – réglage date: lorsque le chiffre clignote, utilisez “-”, “+” ou le bouton TUNING pour régler date, jour et année. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

Auto update: mise à jour automatique : appuyez sur ENTER pour confirmer la mise à jour automatique du firmware.

Set 12/24 hours – réglage 12/24 heures: pour commuter le format des heures entre 12 heures et 24 heures.

b. Réinitialisation usine: si vous sélectionnez “Yes”, l'appareil est totalement réinitialisé. La liste des stations et les Presets sont effacés.

c. Version SW: Si vous sélectionnez ce point, la version du software est affichée pendant quelques secondes.

5. TOUCHE INFO

Pour afficher différentes informations sur le canal de lecture en cours.

Mode FM

Texte radio: s'affiche sur l'écran LCD.

Type programme: le type de programme de la station / canal est indiqué sur l'affichage LCD.

Puissance signal: la puissance du signal est affichée sur l'écran LCD.

Durée / heure et date: les données s'affichent sur l'écran LCD.

Mode DAB+

DLS: le texte DLS est affiché sur l'écran LCD.

Type programme: le type de programme de la station / canal est indiqué sur l'affichage LCD.

Ensemble: Le nom de l'ensemble est indiqué sur l'affichage LCD.

Durée / heure et date: les données s'affichent sur l'écran LCD.

Taux de transfert: le nombre de bits est indiqué sur l'affichage LCD.

Puissance signal: la puissance du signal est affichée sur l'écran LCD.

6. AFFICHAGE LCD

Affichage indiquant la fréquence de la station FM/DAB, le menu, les informations d'heure/date et information d'USB etc.

7. TOUCHE PRESET

En mode lecteur DAB ou FM, appuyez sur la touche PRESET, allez au numéro du Preset et maintenez le bouton ENTER enfoncé jusqu'à ce que l'affichage indique “stored”. Si vous souhaitez lire une station / canal mémorisée, appuyez sur le bouton PRESET, naviguez et appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix. “P#” sur l'affichage indique que le numéro du preset est sauvegardé.

8. TOUCHE –

Pendant la lecture en mode DAB ou FM, appuyez pour rechercher une fréquence inférieure par palier de 50 kHz ou pour naviguer dans le point précédent du sous-menu ou pour aller à la station précédente. Pendant la lecture depuis une clé USB, appuyez et maintenez la touche enfoncée pour une recherche arrière rapide, appuyez une fois pour reculer. En mode lecture BT, appuyez pour revenir en arrière.

9. TOUCHE +

Pendant la lecture en mode DAB ou FM, appuyez pour rechercher une fréquence supérieure par palier de 50 kHz ou pour naviguer dans le point suivant du sous-menu ou pour aller à la station suivante. Pendant la lecture depuis une clé USB, appuyez et maintenez la touche enfoncée pour une avance rapide, appuyez une fois pour avancer. En mode lecture BT appuyez pour avancer.

10. TOUCHE TUNING / ENTER

Pendant la lecture en mode DAB ou FM, tournez pour naviguer au point suivant ou précédent dans la liste. Appuyez pour sélectionner le point affiché dans la liste. Maintenez la touche enfoncée pour une recherche automatique de stations FM/DAB+. Pendant la lecture depuis une clé USB, tournez pour aller à la voie précédente ou suivante. Appuyez pour démarrer la lecture ou passer en Pause. Pendant la lecture en mode BT, appuyez brièvement pour appairer avec le dernier appareil appairé ; maintenez la touche enfoncée pour déconnecter l'appareil actuel et passer en mode d'appairage.

11. TOUCHE DE VOLUME

Permet de régler le niveau sonore. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau sonore, tournez dans le sens inverse pour réduire le niveau sonore.

12. PORT USB

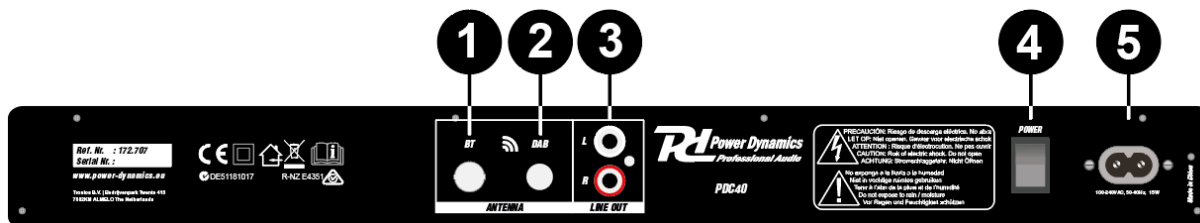
Supporte la lecture de clés USB jusqu'à 32GB, FAT16/32, versions USB : 1.0, 1.1, 2.0.

13. PORT AUX

Connectez votre appareil musical à cette prise au moyen d'un câble jack de 3,5 mm.

14. PORT CASQUE D'ÉCOUTE

Prise pour le branchement d'un casque d'écoute.

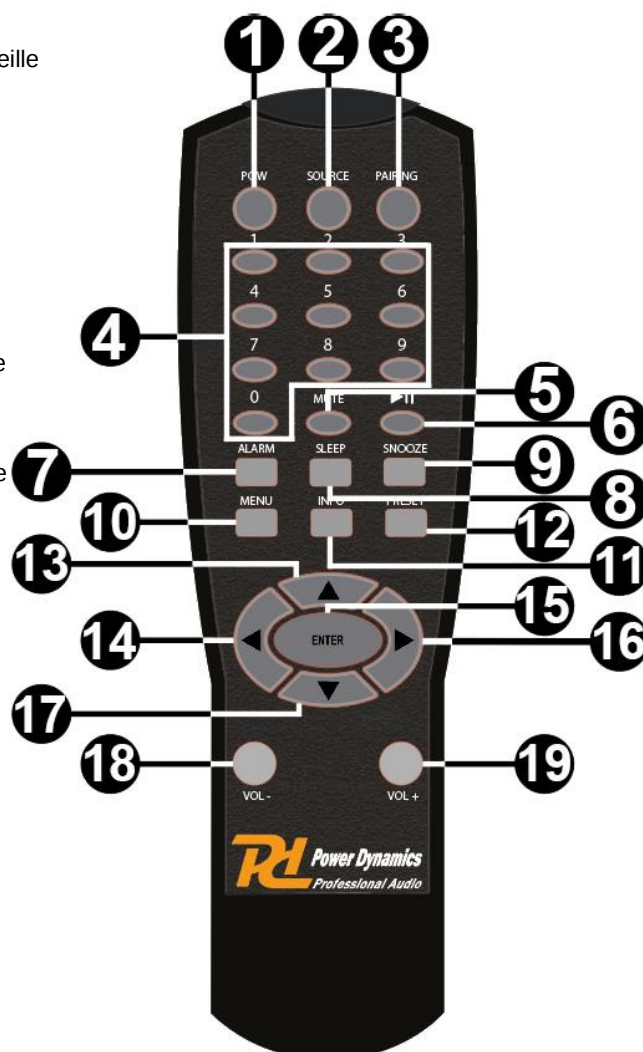


Vue Arrière:

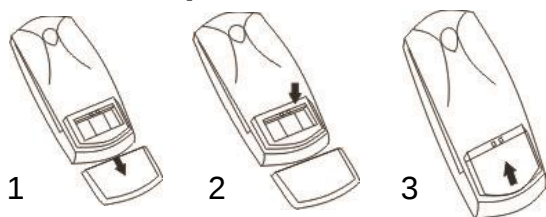
1. **ANTENNE BT**
Prise de branchement de l'antenne BT livré.
2. **ANTENNE FM/DAB+**
Prise de branchement de l'antenne FM-DAB+ livré.
3. **LINE OUT**
Borne de sortie.
4. **TOUCHE POWER**
Interrupteur Marche / Arrêt de l'appareil.
5. **AC IN**
Prise secteur pour brancher le cordon secteur livré.

Télécommande:

1. **TOUCHE STAND-BY**
Utilisez ce bouton pour mettre l'appareil en mode veille ou hors veille
2. **TOUCHE SOURCE**
Appuyez sur cette touche pour changer de canal d'entrée
3. **TOUCHE PAIRING**
Appuyez sur pour rendre possible une connexion BT avec votre appareil BT
4. **NUM PAD**
Clavier numérique pour la sélection des préséglages
5. **TOUCHE MUTE**
Appuyez sur ce touche pour couper le son de l'appareil
6. **PLAY / PAUSE**
Appuyez sur cette touche pour démarrer ou interrompre la lecture
7. **TOUCHE ALARM**
Appuyez sur cette touche pour régler une alarme
8. **TOUCHE SLEEP**
Appuyez sur le touche pour régler une minuterie de mise en veille
9. **TOUCHE SNOOZE**
Appuyez sur ce touche pour régler un intervalle d'alarme de répétition de réveil
10. **TOUCHE MENU**
Appuyez sur cette touche pour ouvrir le menu
11. **TOUCHE INFO**
Appuyez sur ce bouton pour afficher différents types d'informations sur les activités en cours de lecture
12. **TOUCHE PRESET**
Touche pour sauvegarder un canal / station (preset).
13. **EN HAUT**
Touche directionnelle vers le haut
14. **A GAUCHE**
Touche directionnelle gauche
15. **TOUCHE ENTER**
Appuyez sur cette touche pour confirmer vos entrées
16. **A DROIT**
Touche directionnelle droite
17. **EN BAS**
Touche directionnelle vers le bas
18. **VOL -**
Appuyez pour baisser le niveau sonore
19. **VOL +**
Appuyez pour augmenter le niveau sonore



Instructions pour la télécommande



1. Ouvrez le compartiment batteries.
2. Insérez les batteries de type R03 en respectant la polarité indiquée par les repères dans le compartiment batterie.
3. Refermez le couvercle du compartiment.

NOTE: Une utilisation incorrecte des batteries peut engendrer de la corrosion ou les piles peuvent couler.
Pour faire fonctionner correctement la télécommande, respectez les instructions ci-dessous:

- N'insérez pas de batteries dans le mauvais sens.
- Ne chargez pas, ne chauffez pas, n'ouvrez pas ou ne court-circuitez pas les batteries. Ne les jetez pas dans le feu..
- Ne laissez pas de batteries mortes ou vides dans la télécommande.
- N'utilisez pas différents types de batteries ensemble, ne mélangez pas batteries neuves et anciennes.
- En cas de non utilisation prolongée de la télécommande, retirez les batteries pour éviter qu'elles ne coulent et n'endommagent la télécommande .
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement ou si la portée d'utilisation diminue, remplacez l'ensemble des batteries par des batteries neuves.
Si une batterie venait à couler, essuyez le liquide dans le compartiment, insérez des batteries neuves. En condition normale, les batteries peuvent être utilisées pendant un an.

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE



Distance : 7 m depuis le capteur sur l'avant de la télécommande.

Angle : 30° dans chaque direction depuis le capteur sur l'avant de la télécommande.

ATTENTION:

- Ne jetez pas la télécommande, ne la cognez pas.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le dessus de la télécommande.
- Ne faites pas tomber d'eau ou de liquide sur la télécommande.
- N'ouvrez pas la télécommande.

POLSKI

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- NIE podłączać urządzenia do reostatu lub ściemniacza.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT

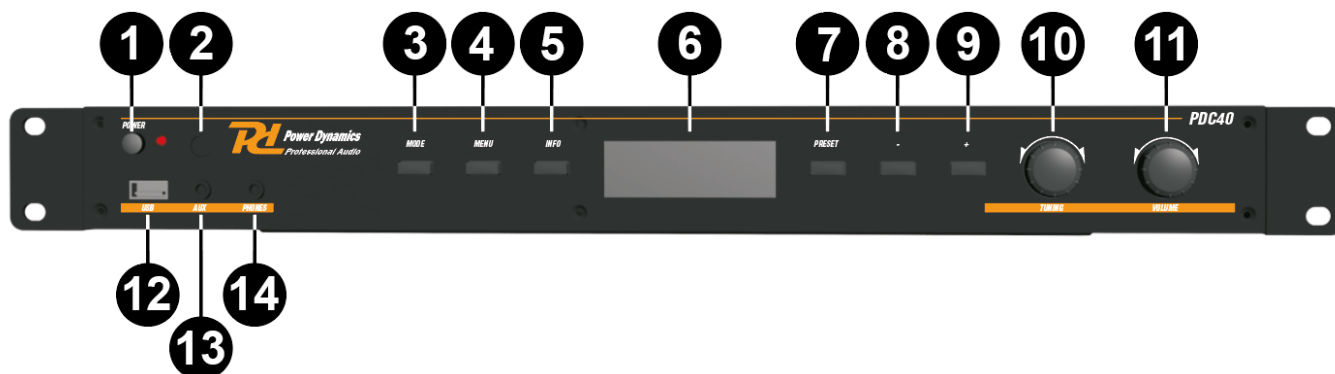


1. Uruchom funkcję BT na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
2. Naciśnij przycisk "MODE", oraz wybierz funkcję BT.
3. Odśwież listę wyszukanych urządzeń BT oraz wybierz "PDC40", aby sparować urządzenia.

Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

Uwaga! Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).

STEROWANIE



Widok z przodu:

1. PRZYCISK STAND-BY

Użyj tego przełącznika, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie w trybie gotowości.

2. ZDALNY CZUJNIK

Ten czujnik odbiera informacje podczerwieni z pilota zdalnego sterowania. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów ani naklejek przed czujnikiem.

3. PRZYCISK MODE

Naciśnij, aby zmienić tryby między odtwarzaniem pamięci USB, wejściem pomocniczym, BT, DAB + i FM.

4. PRZYCISK MENU

Naciśnij, aby przejść do trybu menu fm / dab +. Jeśli użytkownik nie wybierze żadnego elementu, naciskając przycisk enter, powróci do odtwarzania fm / dab + po kilku sekundach.

Menu FM składa się z "Ustawień audio" i "Systemu".

"Ustawień audio"

za. forced mono: Gdy sygnał stereo słabnie, sygnał audio stanie się gorszy. może być pożądanym zmusić radio do odtwarzania stacji w trybie mono w celu zmniejszenia poziomu szumu akustycznego.

b. stereo dozwolone: Wskaźnik "st" na wyświetlaczu lcd oznacza, że aktualna stacja jest odtwarzana jako stereo.

"Systemu"

za. Ustawienia czasu: w menu konfiguracji czasu znajduje się 4 pod-pozycji.

Ustaw zegar: Gdy cyfra miga, użyj przycisków "-", "+" lub tuning, aby ustawić godzinę i minutę. Naciśnij enter, aby potwierdzić.

Ustaw datę: Podczas gdy cyfra miga, użyj przycisków "-", "+" lub tuning, aby ustawić datę, dzień i rok. naciśnij enter, aby potwierdzić.

Automatyczna aktualizacja: Naciśnij przycisk enter, aby automatycznie zaktualizować oprogramowanie układowe.

Ustaw 12/24 godziny: Enter, aby przełączać pomiędzy formatami 12-godzinnymi i 24-godzinnymi.

b. Ustawienia fabryczne: Jeśli wybierzesz "tak", zostanie wykonany pełny reset. Lista stacji i ustawienia zostaną usunięte.

do. Wersja sw: Jeśli wybierzesz pozycję, pokazuje wersję oprogramowania przez kilka sekund.

Menu DAB+ składa się z "Skanowania stacji" i "Systemu".

"Skanowania stacji"

za. Pełne skanowanie: Skanuje wszystkie częstotliwości w band-III.

b. Ręczne dostrajanie: Użyj przycisków "-", "+" i "ENTER", aby wybrać częstotliwość.

"Systemu"

za. Ustawienia czasu: Dostępne są 4 pod-pozycje w menu ustawień czasu.

Ustaw zegar: Gdy cyfra miga, użyj przycisków "-", "+" lub tuning, aby ustawić godzinę i minutę. naciśnij ENTER, aby potwierdzić.

Ustaw datę: Podczas gdy cyfra miga, użyj przycisków "-", "+" lub tuning, aby ustawić datę, dzień i rok. naciśnij ENTER, aby potwierdzić.

Automatyczna aktualizacja: Naciśnij przycisk enter, aby automatycznie zaktualizować oprogramowanie układowe.

Ustaw 12/24 godziny: Enter, aby przełączać pomiędzy formatami 12-godzinnymi i 24-godzinnymi.

b. Ustawienia fabryczne: Jeśli wybierzesz "tak", zostanie wykonany pełny reset. Lista stacji i ustawienia zostaną usunięte.

do. Wersja sw: Jeśli wybierzesz pozycję, pokazuje wersję oprogramowania przez kilka sekund.

5. PRZYCIŚK INFO

Przełącz, aby wyświetlić inny typ informacji o wyświetlaniu bieżącego kanału odtwarzania.

Tryb FM

Tekst radiowy: Powoduje wyświetlenie tekstu radiowego na wyświetlaczu lcd.

Typ programu: Ustawia rodzaj programu dla aktualnie wyświetlanej stacji / kanału na wyświetlaczu lcd.

Siła sygnału: Ustawia siłę sygnału bieżącej usługi wyświetlaną na wyświetlaczu lcd.

Dodżina i Data: Wyświetla informacje o czasie i dacie wyświetlane na wyświetlaczu lcd.

Tryb DAB+

DLS: Wyświetla tekst DLS wyświetlany na wyświetlaczu lcd.

Typ programu: Ustawia rodzaj programu dla aktualnie wyświetlanej stacji / kanału na wyświetlaczu lcd.

Ensemble: Powoduje wyświetlenie aktualnej nazwy zespołu na wyświetlaczu lcd.

Godzina i Data: Wyświetla informacje o czasie i dacie wyświetlane na wyświetlaczu lcd.

Transferu: Powoduje wyświetlenie informacji o przepływności na wyświetlaczu lcd.

Siła sygnału: Ustawia siłę sygnału bieżącej usługi wyświetlaną na wyświetlaczu lcd.

6. WYŚWIETLACZ LCD

Wyświetla stację FM/DAB, menu, czas / datę, informacje USB itp.

7. PRZYCIŚK PRESET

Podczas odtwarzania dab lub fm, naciśnij przycisk preset i poruszaj się po ustawionym numerze, a następnie przytrzymaj i naciskaj przycisk enter, aż na wyświetlaczu pojawi się "zapisany". Jeśli chcesz odtwarzać zaprogramowaną stację / kanał podczas odtwarzania dab lub fm, naciśnij przycisk preset, poruszaj się po zaprogramowanych numerach i naciśnij przycisk enter, aby potwierdzić wybór. Wskaźnik "p #" na wyświetlaczu oznacza zapisanie zaprogramowanego numeru.

8. PRZYCIŚK -

Naciśnij, podczas odtwarzania DAB lub FM, aby wyszukać niższą częstotliwość o 50KHZ lub przejdź do poprzedniego elementu w podmenu lub przejdź do poprzedniej stacji. Podczas odtwarzania z pamięci USB naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby szybko wyszukać wstecz, naciśnij raz, aby przejść do tyłu. Podczas odtwarzania BT naciśnij, aby przejść do tyłu.

9. PRZYCIŚK +

Naciśnij, podczas odtwarzania DAB lub FM, aby wyszukać wyższą częstotliwość o 50KHZ lub przejdź do następnego elementu w podmenu lub przejdź do następnej stacji. Podczas odtwarzania z pamięci USB naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby szybko przewinąć do przodu, naciśnij jeden raz, aby przejść do przodu. Podczas odtwarzania BT naciśnij, aby przejść do przodu.

10. POKRĘTŁO TUNING / ENTER

Włącz, podczas odtwarzania DAB lub FM, aby przejść do poprzedniej lub następnej usługi na liście. Naciśnij, aby wybrać wyświetlaną usługę z listy. Przytrzymaj i naciśnij, aby automatycznie skanować stacje FM / DAB +. Podczas odtwarzania z pamięci USB, skręć, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu. Naciśnij, aby rozpocząć i wstrzymać odtwarzanie. Podczas odtwarzania BT krótko naciśnij, aby sparować z ostatnim sparowanym urządzeniem, przytrzymaj i naciśnij, aby odłączyć bieżące urządzenie i przejść do trybu parowania.

11. POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI

Użyj, aby wyregulować poziom dźwięku. Obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść poziom dźwięku, obróć w lewo, aby zmniejszyć poziom głośności.

12. WEJŚCIE USB

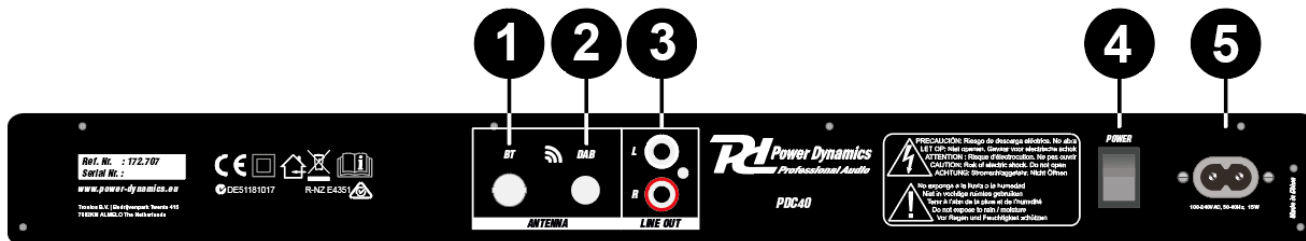
Obsługuje odtwarzanie dysków flash USB do 32 GB, FAT16 / 32, wersje USB: 1.0, 1.1, 2.0.

13. WEJŚCIE AUX

Podłącz urządzenie muzyczne do tego gniazda za pomocą kabla jack 3,5 mm.

14. WEJŚCIE SŁUCHAWKOWE JACK

Gniazdo do podłączenia słuchawek.

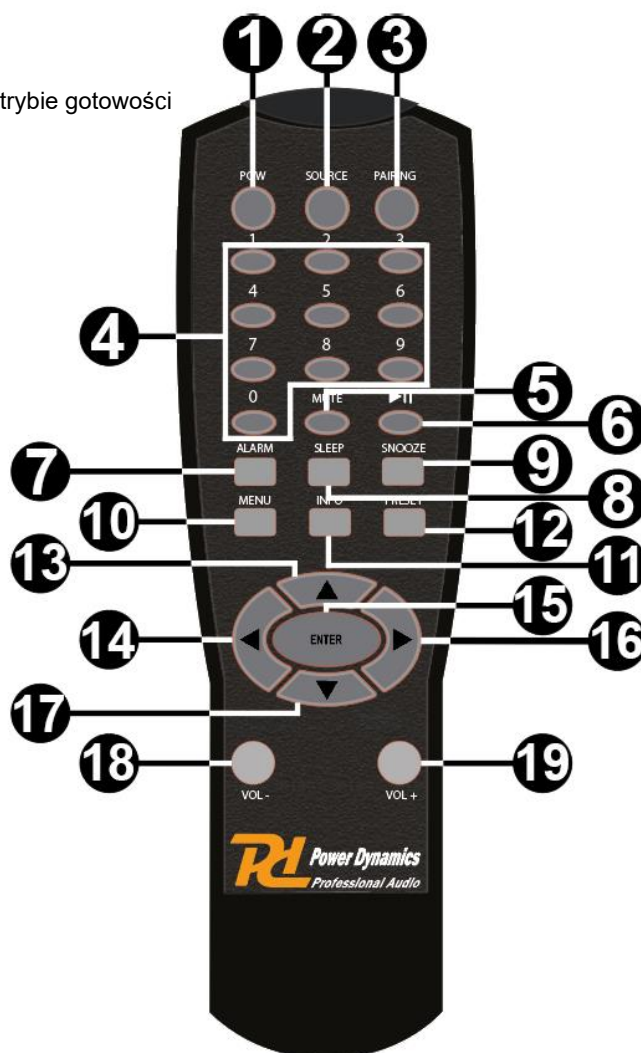


Widok z tyłu:

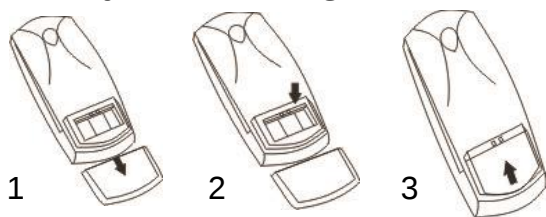
1. **ANTENA BT**
Włóż dostarczoną antenę do tego portu.
2. **ANTENA FM / DAB +**
Włóż dostarczoną antenę do tego portu.
3. **LINE OUT**
Zacisk wyjściowy.
4. **PRZYCISK ZASILANIA**
Użyj tego przełącznika, aby włączyć urządzenie. Użyj wyłącznika ponownie, aby wyłączyć urządzenie.
5. **AC IN**
Włóż dostarczony przewód zasilający do tego portu.

Funkcje pilota:

1. **PRZYCISK STAND-BY**
Użyj tego przełącznika, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie w trybie gotowości
2. **PRZYCISK SOURCE (ŹRÓDŁO)**
Naciśnij, aby przełączyć kanał wejściowy
3. **PRZYCISK PAIRING**
Naciśnij, aby umożliwić połączenie BT z twoim urządzeniem BT
4. **NUM PAD**
Klawiatura numeryczna do wybierania ustawień wstępnych
5. **PRZYCISK MUTE (WYCISZENIA)**
Naciśnij, aby wyciszyć urządzenie
6. **PLAY / PAUSE**
Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie
7. **PRZYCISK ALARMU**
Naciśnij ten przycisk, aby ustawić alarm
8. **PRZYCISK SLEEP**
Naciśnij przycisk, aby ustawić wyłącznik czasowy
9. **PRZYCISK SNOOZE (DRZEMKI)**
Naciśnij ten przycisk, aby ustawić interwał alarmu drzemki
10. **MENU**
Naciśnij ten przycisk, aby otworzyć menu
11. **PRZYCISK INFO**
Przycisk, aby wyświetlić inny typ wyświetlania informacji dla obecnej aktywności
12. **PRZYCISK PRESET (USTAWIENIA)**
Naciśnij ten przycisk, aby zapisać kanał / stację (preset)
13. **UP (GÓRA)**
Przycisk kierunkowy w górę
14. **LEFT (LEWO)**
Przycisk kierunkowy w lewo
15. **PRZYCISK ENTER**
Naciśnij ten przycisk, aby potwierdzić wprowadzone dane
16. **RIGHT (PRAWO)**
Przycisk kierunkowy w prawo
17. **DOWN (DÓŁ)**
Przycisk kierunkowy w dół
18. **VOL - (GŁOŚNOŚĆ -)**
Naciśnij, aby obniżyć poziom dźwięku
19. **VOL + (GŁOŚNOŚĆ +)**
Naciśnij, aby podnieść poziom dźwięku



Instrukcje do zdalnego sterowania



1. Otwórz komorę baterii
2. Włóż baterie AAA (UM-4). Upewnij się, że pasują do oznaczeń + i - baterii do oznaczeń w komorze baterii.
3. Zamknij pokrywę baterii..

UWAGA: Nieprawidłowe użycie baterii może spowodować wyciek z baterii i korozję. Aby prawidłowo obsługiwać pilota, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Nie wkładaj baterii do pilota zdalnego sterowania w złym kierunku.
- Nie ładuj, nie podgrzewaj, nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatorów. Nie wrzucaj baterii do ognia.
- Nie pozostawiaj martwych lub wyczerpanych baterii w pilocie.
- Nie używaj razem różnych typów baterii ani nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Jeśli nie korzystasz z pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie, aby uniknąć możliwego uszkodzenia spowodowanego korozją akumulatora.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania nie działa poprawnie lub zakres roboczy się zmniejsza, wymień wszystkie baterie na nowe.
- Jeśli dojdzie do wycieku baterii, wytrzyj akumulator z komory baterii, a następnie włóż nowe baterie. Baterie mogą być używane przez rok w normalnych warunkach.

DZIAŁANIE PILOTA



Odległość: w odległości 7 m od przedniej części czujnika zdalnego sterowania.

Kąt: w obrębie 300 w każdym kierunku z przodu czujnika zdalnego.

UWAGA:

- Nie należy upuszczać ani szokować pilota zdalnego sterowania.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pilocie.
- Nie rozlewaj wody ani innych płynów na pilocie.
- Nie otwieraj pilota zdalnego sterowania.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Input: 3.5 mm jack
Power supply: 220-240VAC 50Hz
Dimensions : 290 x 485 x 45mm
Weight: 2.40kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands